

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 55 (1937)
Heft: 22

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 28. Januar
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 28 janvier
1937

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 22

Redaktion und Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21.600
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Anzeigen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 30 Rp. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 22

Inhaltsverzeichnis für das II. Halbjahr 1936

Das Inhaltsverzeichnis zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für das II. Halbjahr 1936 wird gegen Mitte Februar 1937 erscheinen.

Administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 58044—58088. An die Gläubiger und Aktionäre der A. G. Leu & Cie. in Zürich. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements. Grossbritannien: Zolländerungen. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anfrage — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 5 % Obligation S. B. B. 1925 (5. Elektr. Anl.) Nr. 19741 à Fr. 1000, mit Coupon per 1. August 1936, rückzahlbar per 1. August 1936, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 30³)

Bern, den 22. Januar 1937.
Der Gerichtspräsident III: Lehmann.

Die Obligationen, Serie 20, Nr. 24101, Fr. 1000, der Graubündner Kantonalbank, 4 %, vom 22. 10. 1936, mit Coupons per 30. 4. 37 u. f., lautend zugunsten von Patriziato San Vittore; Serie 19, n° 11490, Fr. 500, der Graubündner Kantonalbank, 3 1/2 % vom 10. 5. 32, mit Coupon per 30. 4. 37, lautend zugunsten des Fondo pauperile San Vittore; Coupon vom 31. 10. 36 der Obligation Serie 44, Nr. 13783 der Graubündner Kantonalbank vom 31. 12. 31 ebenfalls zugunsten des Patriziato San Vittore, werden vermisst. Der allfällige Inhaber derselben wird aufgefordert, dieselben samt den Coupons, innert der Frist von drei Jahren seit dieser Ankündigung beim Kreisamt Chur, Chur, vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Chur, den 25. Januar 1937. (W 28²)
Kreisamt Chur.

Es wird vermisst: Gült von Fr. 1000, angegangen 25. Februar 1902, erteilt von Johann Josef Thalman, haftend auf der Liegenschaft «Himmel», Wollhusen, des Siegfried Theiler.

Gemäss Art. 870 Z. G. B. wird hiemit der Inhaber dieses Titels aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung ausgesprochen wird.
Sursee, den 25. Januar 1937. (W 29²)

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Dr. J. Schnyder.

Le détenteur de l'obligation Crédit foncier vaudois, 3 1/2 % S, n° 1709, de 500 fr., coupons attachés, est sommé de me la produire jusqu'au 30 janvier 1940, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 35³)

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

La Pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della obbligazione n° 13748 Banca dello Stato del Cantone Ticino, di fr. 1000 nom. 4 %, con cedole dal 1° marzo 1937, a produrre detto titolo alla Pretura stessa entro il termine di 3 anni dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria della ammortizzazione. (W 34²)

Bellinzona, 26 gennaio 1937. Per la Pretura:
L. Bomio Conf., segret.-aggiunto.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Untertoggenburg hat in seiner Sitzung vom 21. Januar 1937 folgenden Grundpfandtitel nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt:

Répertoire du II^{me} semestre 1936

Le répertoire des publications faites dans la Feuille officielle suisse du commerce pendant le 2^{me} semestre 1936 paraîtra vers la mi-février 1937.

L'Administration.

Kaufschuldbrief K. Nr. 367, d. d. Flawil 13. Juni 1899, von Fr. 1000; ursprünglicher Gläubiger: Georg Hug, Sticker, Alterswil-Flawil; ursprünglicher Schuldner: Joh. Jakob Schell sel., Alterswil-Flawil. (W 31)

Flawil, den 26. Januar 1937.
Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.

Nachdem innert der anberaumten Frist eines Jahres, d. h. bis 18. Januar 1937, der vermisste Inhaberschuldbrief, d. d. 27. August 1930, per Fr. 5000, auf Liegenschaft des Lieb Jakob, Küfer, Beinwil/M., Grundbuch Beinwil/M. Nr. 187 nicht vorgelegt worden ist, wird derselbe als kraftlos erklärt. (W 33)

Muri (Aargau), den 26. Januar 1937. Bezirksgericht Muri.

Die im Luzerner Kantonsblatt Nr. 1 vom 3. Januar 1936 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 1, 3 und 4 vom 3., 6. und 7. Januar 1936 als vermisst aufgerufenen Titel:

1. Gült, angegangen 2. November 1894, von Fr. 2000. —, und
2. Schuldbrief, angegangen 19. November 1917, von Fr. 1000. —,
beide Titel haftend auf Liegenschaft «Hinterberg» des Johann Steffen, Briseck, Zell, sind innert nützlicher Frist von niemandem vorgewiesen worden und werden daher anmit in Anwendung von Art. 870 Z. G. B. als kraftlos erklärt. (W 32)

Nebikon, den 27. Januar 1937.
Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. A. Erni.

Par jugement du 27 janvier 1937, le Président du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation du carnet d'épargne n° 85 établi par la Caisse de Crédit Mutuel de Glovelier. (W 37)

Delémont, le 27 janvier 1937. Le Greffier du Tribunal:
Beley.

Le 26 janvier 1937, j'ai prononcé l'annulation du certificat de dépôt de 300 fr. de la Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, n° 31 de la série 3 L, 4 %, créé à 3 ans de termes le 1^{er} octobre 1930, coupons 1 à 3 attachés. (W 36)

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Office fédéral du Registre du Commerce

BERNE Eiffingerstrasse 33. II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après-midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées par écrit.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1937. 18. Januar. A.-G. Spinnerei & Zwirneri Schönthal, in Rikon-Zell (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1936, Seite 1289). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Dezember 1936 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 12,000 reduziert durch Abschreibung des Nominalwertes der 800 Inhaberaktien von Fr. 125 auf Fr. 15. Ferner wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 213,260 beschlossen durch Ausgabe von 13,484 Inhaberaktien zu Fr. 15. Die Liberierung dieser neuen Aktien erfolgte durch Umwandlung von Teilbeträgen buchmässig ausgewiesener Guthaben. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 214,260, zerfallend in 14,284 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 15. Für eine Mehrzahl von Aktien können Zertifikate ausgegeben werden. Dr. Robert Ritter-Zweifel und Gebhard Bärlocher gehören dem Verwaltungsrat nicht mehr an. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Oscar Hirzel, Betriebsleiter, von Wetzikon, in Rikon-Zell, Präsident; Willy Sträuli, Fabrikant, von und in Winterthur; Robert Nef, Kaufmann, von Herisau, in St. Gallen (alle neu), und Fritz Stüssy-Bodmer, in Ebnet (St. Gallen), bisher. Der Präsident des Verwaltungsrates (zugleich Betriebsleiter wie bisher) führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft.

20. Januar. Immobilien-Genossenschaft Zella, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1930, Seite 2285). In der Generalversammlung

vom 8. Januar 1937 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

Chemisch-technische und kosmetische Produkte. — 21. Januar. Emil A. Elser, von Zürich und Eduard Waldvogel, von Nennkirch (Schaffhausen), beide in Zürich 9, haben unter der Firma **Elser & Co.**, in Zürich 9, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 20. Januar 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Elser und Kommanditär mit einer Vermögenseinlage von Fr. 5000 ist Eduard Waldvogel. Diesem letztern ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer und kosmetischer Produkte. Altstetterstrasse 77.

Comestibles. — 23. Januar. Die Firma **Guerino Minelli**, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 244 vom 20. Oktober 1931, Seite 2238), Comestibles-Handlung, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Giovanna Minelli», in Küssnacht, erloschen.

Inhaberin der Firma **Giovanna Minelli**, in Küssnacht, ist Wwe. Giovanna Minelli geb. Adda, von und in Küssnacht. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Guerino Minelli», in Küssnacht. Comestibles-Handlung. Dorfstrasse 20.

Malbücher. — 23. Januar. Inhaber der Firma **Hans Peter**, in Zürich 6, ist Johannes Peter, Kunstmaler, von Zürich, in Zürich 6. Vertrieb von Malbüchern. Seminarstrasse 35.

Mineralwasser, Spirituosen. — 23. Januar. Die Firma **Xaver Vettiger**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1934, Seite 2266), Handel in und Fabrikation von Mineralwasser und Spirituosen en gros, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Beteiligungen. — 23. Januar. **Porinia A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2822), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an dritten Unternehmungen. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Januar 1937 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist als durchgeführt erklärt worden. Die Firma wird gelöscht.

23. Januar. **Diamant A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1936, Seite 1673), Handel in Diamanten, Edelsteinen usw. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Januar 1937 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

23. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft **Schoeller, Bleckmann & Cie. Stahlhaus**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1924, Seite 705), sind die Gesellschafter Eugen Bleckmann und Walter Bleckmann ausgeschieden. Neu treten an deren Stelle als Gesellschafter in die Firma ein Dr. Heinrich Bleckmann (Sohn von Walter Bleckmann) und Dr. Rolf Giesecke, beide österreichische Staatsangehörige, in Wien.

25. Januar. Die Kommanditgesellschaft **Buser & Cie., Zur Berner Leinenstube**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1935, Seite 3), Handel en gros und en détail in Baumwolle, Halbleinen- und Leinengeweben und Garnen, unbeschränkt haftende Gesellschafter: Ferdinand August Buser und Louis Léonhard Haas, Kommanditärin: Martha Buser-Baer, hat sich infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 31. August 1936 an die «Berner Leinenstube A.-G.», in Zürich, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die seit 1. September 1936 von der genannten Kommanditgesellschaft getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der «Berner Leinenstube Aktiengesellschaft».

Unter der Firma **Berner Leinenstube Aktiengesellschaft**, hat sich, mit Sitz in Zürich, am 18. September/24. November 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel en gros und en détail in Baumwolle, Halbleinen, Leinengeweben und Garnen, speziell in Berner-Leinenwaren. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Insbesondere bezweckt die Gesellschaft die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Buser & Cie. Zur Berner Leinenstube», in Zürich, betriebenen Geschäftes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000; es ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Buser & Cie., Zur Berner Leinenstube», in Zürich, gemäss Vertrag vom 15. August/1. September 1936 und laut Bilanz vom 31. August 1936, wonach die Aktiven Fr. 49,985.24 und die Passiven Fr. 39,985.24 betragen zum Uebernahmepreise von Fr. 10,000 gegen Uebergabe von 15 voll liberierten Gesellschaftsaktien und Barzahlung des Restbetrages von Fr. 2500, beides an den bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Louis Léonhard Haas. Die seit 1. September 1936 von der Firma «Buser & Cie. Zur Berner Leinenstube» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Louis Léonhard Haas, Kaufmann, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich. Geschäftsdomizil: Rennweg 51, in Zürich 1.

25. Januar. Unter der Firma **Baugenossenschaft Dörltschiweg**, hat sich, mit Sitz in Zürich, am 14./19. Januar 1937 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Zusammenschluss von Interessenten (Architekten, Ingenieuren und Bauhandwerkern) für die gemeinsame Errichtung von Neubauten, sowie für den An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. In erster Linie bezweckt die Genossenschaft den Erwerb und die Ueberbauung von Liegenschaften am Dörltschiweg, in Zürich 3. Mitglieder der Genossenschaft können sowohl handlungsfähige physische als auch juristische Personen werden. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein zu Fr. 100 zu erwerben und gemäss Beschluss des Vorstandes einzuzahlen. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Der Erwerb von Anteilscheinen zufolge Uebertragung hat sich beim Vorstand um die Mitgliedschaft schriftlich zu bewerben. Hat ein Genossenschafter seine sämtlichen Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt seine Mitgliedschaft. Im übrigen kann der

Antritt auf mindestens sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts- (Kalender-) Jahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod und Ausschluss. Im Todesfall kann die Mitgliedschaft auf die Erben übertragen werden. Dieselben haben einen Bevollmächtigten zu bezeichnen. Findet eine Uebertragung der Anteilscheine nicht statt, so werden dem Ausscheidenden bzw. dessen Erben die einbezahlten Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens jedoch zum Nominalbetrag zurückbezahlt. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 OR. massgebend. Ueber die Verwendung des Jahresergebnisses beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Zurzeit besteht der Vorstand aus: Hermann Ritter, Architekt, von Altstätten (St. Gallen), Präsident; Ernst Felix Koch, Ingenieur, deutscher Reichsangehöriger, Aktuar, und Joh. Heinrich Weber, Schlosser, von Zürich, Quästor; alle in Zürich. Der Präsident führt mit je einem der beiden übrigen Vorstandsmitglieder Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Goethestrasse 16, in Zürich 1 (bei H. Rotter).

25. Januar. «Winterthur» **Lebensversicherungsgesellschaft**, Aktiengesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1935, Seite 1214). Die bisherigen Subdirektoren Jakob Schärli, von Biberstein (Aargau), in Winterthur; und Dr. math. Otto Pfenninger, von Bärenswil, in Dietlikon, wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt. Die Genannten führen wie bisher Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Roger Charles Bruegel, von Coffrane (Neuchâtel); Jakob Diethelm, von Uttwil (Thurgau); Alfred Krauer, von Wetzikon, und an Jean Vontobel, von Bauma, alle wohnhaft in Winterthur. Sie zeichnen je zu zweien oder je einer mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Hippolyt Saurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

25. Januar. **Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur**, Aktiengesellschaft, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1935, Seite 1221). Der Verwaltungsrat ernannte zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift H. Ernest Feer, von Aarau und Brugg, in Winterthur, und zum Subdirektor den bisherigen Prokuristen Dr. Walter Roediger. Letzterer führt an Stelle der Kollektivprokura nun Einzelunterschrift. Weitere Kollektivprokuren wurden erteilt an Alfred Krauer, von Wetzikon und an Jean Vontobel, von Bauma, beide wohnhaft in Winterthur. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je einer mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Hippolyt Saurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Radioapparate. — 25. Januar. Die Firma **Rosina Jäger**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1933, Seite 2726), Detaillhandel in Radioapparaten, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Weststrasse 17, in Zürich 3.

Nähmaschinen usw. — 25. Januar. **Güttinger & Cie.**, Kommanditgesellschaft, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 32 vom 10. Februar 1925, Seite 223), Nähmaschinen usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Josef Eduard Güttinger wohnt in Zürich 6.

Velos, Nähmaschinen, Kinderwagen usw. — 25. Januar. **Arter**, in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 208 vom 5. September 1936, Seite 2131), Handel in Velos, Nähmaschinen, Kinderwagen und Radios. Zwischen der Inhaberin Luise Arter geb. Nägeli und deren Ehemann Fritz Arter ist gesetzliche Gütertrennung eingetreten.

Zimmereigenschaft. — 25. Januar. Die Firma **Daniel Larcher**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1927, Seite 138), Zimmereigenschaft, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Storen, Gartenschirme usw. — 25. Januar. Die Firma **K. Mertzluft**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1934, Seite 3526), Storen-, Gartenschirm- und Sportzeltfabrikation, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «René Mertzluft», in Zürich 1, über.

Inhaber der Firma **René Mertzluft**, in Zürich 1, ist René Mertzluft-Keppler, von Zürich, in Zürich 10. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «K. Mertzluft», in Zürich 1. Storen-, Gartenschirm- und Sportzeltfabrikation. Spiegelgasse 29/Rindermarkt 26.

25. Januar. Nachstehende vier Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Lebensmittel, Delikatessen.** — **Frl. Irène Normand**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 13. April 1928, Seite 731), Lebensmittel- und Delikatessenhandlung.

2. **Haushaltungsartikel.** — **Georg M. Oertel**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1930, Seite 1941), Vertretungen in Haushaltungsartikeln en gros (infolge Todes des Inhabers und verhängten Konkurses über dessen Nachlass).

3. **Baugeschäft.** — **Ercolo Nicola's Erben**, Kollektivgesellschaft, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1936, Seite 2894), Gesellschafter: Wwe. Emma Nicola und Alcide Nicola, Baugeschäft.

4. **Verband der Hotel-, Privat- und Fremden-Pensionen**, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1935, Seite 1743).

Südrüchte. — 26. Januar. Die Kollektivgesellschaft **A. Fries & Co.**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1935, Seite 2154), Südrüchte en gros, wurde in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Arnold Fries-Mayor und Kommanditäre, welchen Einzelprokura erteilt wird, sind Paul Schreiber, bisher Kollektivgesellschafter, mit einer Vermögenseinlage von Fr. 25,000, und Liade Bettini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit einer Vermögenseinlage von Fr. 25,000. Der bisherige Kollektivgesellschafter Ernst Schelling ist ausgeschieden.

Kunstverlag. — 26. Januar. Die Firma **Janda & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1933, Seite 1659), Kunstverlag, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Franz Ludwig Janda; Kommanditär: Robert Höhn, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Robert Höhn & Co.», in Zürich 2, und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Robert Höhn, von Zürich, in Kilchberg, und Franz Ludwig Janda, österreichischer Staatsangehöriger, in Zollikon, haben unter der Firma **Robert Höhn & Co.**, in Zürich 2, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 25. Januar 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender

Gesellschafter ist Robert Höhn und Kommanditär mit einer Vermögens-einlage von Fr. 1000, ist Franz Ludwig Janda, welchem Einzelprokura erteilt ist. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Janda & Co.», in Zürich 2. Kunstverlag, Gartenstrasse 16.

Elektrotechnische Artikel. — 26. Januar. **Lumflex Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1935, Seite 957), Fabrikation und Handel in elektrotechnischen Artikeln aller Art usw. Hermann Omodei ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Sonneggstrasse 86, in Zürich 6 (bei M. Soesman).

26. Januar. **Maralpa Finanz- und Handelsgesellschaft A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1935, Seite 2622). Dr. Ernst Henrici ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als weiteres Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Heinrich Büeler, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Küsnacht/Zürich.

26. Januar. **Schausteller-Verband Zürich**, Verein, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1935, Seite 274). Marcel Weillor gen. Marcelli, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als Präsident mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Georg Haesli-Gall, Schausteller, von Frick (Aargau), in Zürich.

Metzgerei. — 26. Januar. **Gebr. Niedermann**, Kollektivgesellschaft, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1934, Seite 2038), Metzgerei und Würsterei. Der Kollektivgesellschaft Albert Niedermann wohnt in Zürich 8.

Seifen. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Heinrich Ringger**, in Zürich 3, ist Heinrich Ringger, von Meilen, in Herrliberg. Seifenfabrikation. Aemterstrasse 82 a.

Maschinen. — 26. Januar. Die Firma **Emil Gujer**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. September 1932, Seite 2273), Handel in Maschinen, Geräten und Werkzeugen für die Landwirtschaft usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Vertretungen. — 26. Januar. Die Firma **Olga Schaeff**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1414), Vertretungen in Waren aller Art, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Polstermöbel, Innendekoration. — 26. Januar. Die Firma **Edmund Koch**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1927, Seite 769), Polstermöbel und Innendekoration, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Möbel, Innendekoration. — 26. Januar. Rosa Koch geb. Leupin, von Egg (Zürich), in Zürich 9, und Hugo Peters, von Wettswil a. A., in Zürich 10, haben unter der Firma **Koch & Cie.**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1937 ihren Anfang nehmen wird. Die Firma erteilt Einzelprokura an Edmund Koch, von Egg, in Zürich. Polstermöbel und Innendekoration; Handel in Möbeln. Limmatquai 36.

Handelsgeschäfte mit dem Orient. — 26. Januar. **Cosa A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 247 vom 21. Oktober 1936, Seite 2478), Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art, vorzugsweise solcher mit dem fernen Osten usw. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1936 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

26. Januar. **Lithographie- & Cartonnage A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1936, Seite 2141). Die Prokura von Emil Suter ist erloschen. Der bisherige Prokurist Wilhelm Kolb wurde zum Direktor ernannt und führt an Stelle der Kollektivprokura nunmehr Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat ernannte neu als weiteren Direktor mit Kollektivunterschrift Hans Kunz, von Winterthur, in Zürich; die Genannten zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv.

Putzmittel. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Hans Kunz**, in Zürich 4, ist Johannes Kunz, von Zürich, in Zürich 4. Vertrieb von Putzmitteln. Dienerstrasse 79.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Speisewirtschaft, Kolonialwaren. — 1937. 25. Januar. Die Einzelfirma **Jakob Gerber**, Speisewirtschaft, Handel mit geistigen Getränken und Spezereiwaren in Wahlendorf, Gemeinde Mckirch (S. H. A. B. Nr. 233 vom 17. September 1908, Seite 1621), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Bern

25. Januar. Unter der Firma **Immobilien A. G. Pappelweg**, mit Sitz in Bern, gründet sich auf unbestimmte Dauer eine **Aktiengesellschaft** zum Zwecke, Grundstücke und Liegenschaften zu erwerben, Gebäulichkeiten zu erstellen, zu vermieten, zu verpachten und zu verkaufen, sowie speziell das Grundstück am Pappelweg 47 in Bern zu erwerben. Die Statuten sind am 15. Januar 1937 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, zurzeit aus Hans Jordi, von Wyssachen, Architekt, in Bern, der die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Falkenweg 21, bei Architekt Hans Jordi.

26. Januar. **Buchverlags-Aktiengesellschaft Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 44 vom 23. Februar 1932, Seite 454). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Paul Meuche ausgeschieden. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Friedrich Pliiss, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, und als neues Mitglied: Albert Stalder, Kaufmann, von Magden (Aargau), in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Burdorf

Strickereiwaren, Konfektion usw. — 25. Januar. Inhaber der Firma **Elsa Lüthi**, in Oberburg, ist Elsa Lüthi, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Johann Lüthi, von Rüderswil, in Oberburg. Der Ehemann Johann Lüthi erteilt zum Betriebe dieses Geschäftes seine Einwilligung. Volksmagazin, Strickereiwaren, Konfektion und Leihbibliothek. Krauchthalstrasse Nr. 50.

Bureau Frutigen

Kurhaus. — 26. Januar. Die Firma **Rudolf Zahler**, Kurhaus Oertli-matt, in Krattigen (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1930, Seite 2446), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kurhaus. — 26. Januar. Inhaber der Firma **Rudolf Zahlers Witwe**, in Krattigen, ist Elise Zahler geb. Ringgenberg, von Frutigen, in Krattigen, Witwe des Rudolf Zahler. Betrieb des Kurhauses Oertli-matt.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung. Die Geschäftsnatur der Firma **Hans Wyss**, in Grosshöchstetten (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1937, Seite 138), umfasst Handel mit Tuchwaren, Konfektion und Spezereiwaren (nicht Speisewaren).

Bureau Thun

23. Januar. **Brunnengenossenschaft Merligen Vorderdorf**, Genossenschaft, mit Sitz in Merligen, Gemeinde Sigriswil (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1934, Seite 2878). Infolge Demission sind aus dem Vorstand ausgeschieden der bisherige Brannenmeister zugleich Vizepräsident Gottlieb Spieler und der Sekretär Gottlieb Tschan. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Genossenschaftsversammlungen vom 22. Mai 1936 und 18. Dezember 1936 wurden neu in den Vorstand gewählt: als Brannenmeister zugleich Vizepräsident Otto Fischer, von Sigriswil, Landwirt, beim Kreuz, Merligen, und als Sekretär Adolf Graber, von Sigriswil, Schmied, Merligen; beide in der Gemeinde Sigriswil. Dieselben führen zusammen mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1936. 30. Dezember. **Spar- und Leihkasse Entlebuch**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1935, Seite 2634). An den Generalversammlungen vom 18. Februar 1935 und 7. März 1936 hat diese Gesellschaft ihr Kapital von Fr. 600,000 durch entschädigungslose Abschreibung sämtlicher Aktien auf null gänzlich abgeschrieben. An der Generalversammlung vom 7. März 1936 wurde die Zeichnung und Einzahlung eines neuen Aktienkapitals von Fr. 5000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100, konstatiert. Entsprechend wurde Art. 8 der Statuten formuliert. Die Unterschrift von Verwalter Kaspar Keist ist erloschen.

1937. 20. Januar. Gestützt auf die Entscheide vom 29. Oktober 1936 und 11. Januar 1937 der kantonalen Aufsichtsbehörde über das Handelsregister wird die im S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1936, Seite 411 publizierte Löschung der **Marmor- & Granit-Geschäft A.-G. in Schüpheim**, in Schüpheim, annulliert. Die Gesellschaft, welche gemäss General-versammlungsbeschluss vom 22. August 1935 aufgelöst ist, besteht weiter zu Recht, entsprechend den früheren Eintragungen.

Gegenstände der Metallbranche usw. — 23. Januar. Unter der Firma **Merola A.-G. Luzern**, besteht mit Sitz in Luzern eine Aktiengesellschaft, gestützt auf die vom 8. Januar 1937 datierten Statuten. Ihre Dauer ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 100. Sie bezweckt den Handel in Einrichtungsgegenständen der Metallbranche, sowie Beteiligung an solchen und ähnlichen Geschäften. Offizielles Publikationsorgan ist das Luzerner Tagblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied mit dem Recht zur Einzelzeichnung Max Ehrensberger, Kaufmann, von Winterthur, in Meggen. Adresse: Theaterstrasse 1 (im Bureau Fritz Frank).

23. Januar. **Rigibahn-Gesellschaft**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1936, Seite 2638). Auf Grund des durch das Eidg. Eisenbahndepartement unterm 20. Januar 1937 genehmigten Generalversammlungsbeschlusses der Aktionäre vom 4. September 1936 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende bisher publizierte Tatsachen eine Änderung erfahren: Das Aktienkapital von bisher Fr. 1,250,000, eingeteilt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde durch entschädigungslose Abschreibung der einzelnen Aktientitel auf Fr. 100 auf insgesamt Fr. 250,000 reduziert. Dieses Kapital erhält den Charakter eines Stammkapitals. Durch bundesgerichtlich genehmigte Umwandlung von 1250 Couponforderungen aus einem Obligationenanleihen der Gesellschaft wurden gemäss Beschluss der Aktionärversammlung vom 4. September 1936 1250 voll liberierte Prioritätsaktien zu Fr. 150 emittiert, wodurch ein neues Aktienkapital im Betrage von Fr. 187,500 entstand. Art. 5, Abs. 1 der Statuten lautet nun: Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 437,500. Es ist eingeteilt in 2500 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Stammaktien zu Fr. 100 und 1250 ebenfalls voll liberierte und auf den Inhaber lautende Prioritätsaktien von Fr. 150. Die besondern Rechte der Prioritätsaktien sind in den Statuten umschrieben. Die übrigen Änderungen an den Statuten interessieren die Drittförmlichkeit nicht.

Strassen- und Tiefbau usw. — 23. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Fritz Hausin & Sohn**, mit Hauptsitz in Zug (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 64/65), hat unter der gleichen Firma in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Gesellschafter sind Fritz Hausin und Sohn Willi Hausin, beide von Wallisellen und wohnhaft in Zug. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Isolationen. Schubertstrasse 6.

Gasthof. — 23. Januar. Inhaber der Firma **Josef Eiholzer**, in Geiss, Gemeinde Menznau, ist Josef Eiholzer-Zemp, von Schötz, in Geiss, Gemeinde Menznau. Gasthof zum «Ochsen» und Landwirtschaft.

Gasthaus. — 23. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Bossart**, Betrieb des Gasthauses zum Wildenmann, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1934, Seite 38), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Otto Meier-Roelli», in Sursee.

Inhaber der Firma **Otto Meier-Roelli**, in Sursee, ist Otto Meier, von und in Sursee, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Familie Bossart» auf den 1. März 1936 übernommen hat. Betrieb des Gasthauses zum Wildenmann.

25. Januar. **Schützengesellschaft der Stadt Luzern**, Verein mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1935, Seite 1934). Jakob Lamprecht ist aus dem Vorstand (Schützenrat) ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Kassier gewählt Andrea Janett, pens. Beamter der SUVA, von Malon (Graubünden), in Luzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident (Oberschützenmeister) kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bureaubedarf. — 25. Januar. **Steiger-Schüpfer**, Spezialgeschäft für Bureaubedarf, Schreibmaschinen, Bureaumöbel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 206). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Berglistrasse 31.

Glarus — Glaris — Glarona

1937. 25. Januar. Die Firma Rudolf Tschudi, Buchdruckerel & Zeitungsverlag Glarner Nachrichten, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1922, Seite 81, und Nr. 153 vom 4. Juli 1934, Seite 1845), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Buchdruckerei, Zeitungsverlag. — 25. Januar. Witwe Anna Tschudi-Speich, und Daniel Tschudi, beide von und in Glarus, haben unter der Firma Tschudi & Co., in Glarus eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1937 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Willibald Keller, von Klingnau (Aargau), in Glarus. Buchdruckerei, Zeitungs- und Werkverlag Glarner Nachrichten. Hiutere Pfarrhausstrasse.

Oele, Fette, Seife. — 25. Januar. Inhaber der Firma Julius Müller, in Näfels, ist Julius Müller, von und in Näfels. Handel in Oelen und Fetten, Seifenartikel.

25. Januar. Hilfskasse der «Therma» Fabrik für elektrische Heizung A. G. Schwanden Gl., Stiftung mit Sitz in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1922, Seite 574 und Nr. 46 vom 25. Februar 1936, Seite 467). Heinrich Jenny-Schuler, in Ennenda, ist als Präsident und Mitglied des Stiftungsvorstandes zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Dr. jur. Hans Hefti-Haab, Rechtsanwalt, von und in Schwanden. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar.

Zug — Zoug — Zugo

1937. 25. Januar. Inhaberin der Firma Dober, Teppichhaus, in Zug, ist mit Zustimmung des Ehemannes Lina Dober-Hurst, von Küssnacht a. R., in Zug. Teppiche, Vorhänge und Decken. Bahnhofstrasse 36.

Freiburg — Fribourg

Bureau de Fribourg

1937. 22. janvier. Aux termes d'acte reçu par M^e Paul Blanc, notaire, à Fribourg, le 3 novembre 1936, il a été constitué sous la dénomination de Caves Centrales Société anonyme, une société anonyme dont le siège est à Fribourg. Elle a pour but le commerce et la vente de vins, liqueurs et dérivés. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de 5000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu par voie d'insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Il est désigné un seul administrateur en la personne de Joseph Depnoz, avocat, à Seth, à Fribourg, lequel représentera valablement la société vis-à-vis des tiers par sa signature individuelle. Siège de la société: Place de la gare 37.

Tissus, confections, etc. — 25. janvier. La raison Paul Brunshwig, tissus, confections, mercerie, épicerie et fabrique de vêtements de travail, à Fribourg (F. o. s. du c. du 19 juin 1934, n^o 140, page 1670), fait inscrire qu'elle a transféré son siège Rue St-Pierre 16.

Bureau Murten (Bezirk See)

Restaurant. — 1936. 30. Dezember. Hermann Hoffmann, Sohn des Johann von Kirchdorf (Bern), in Courtepin, und seine Ehefrau Emma, geb. Weber, ebendasselbst wohnhaft, haben unter der Firma Hoffmann & Cie., in Courtepin, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Hermann Hoffmann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Emma Hoffmann ist Kommanditistin mit einem Betrage von Fr. 5000. Betrieb des Bahnhofbuffets in Courtepin.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Ollen-Gösgen

1937. 25. Januar. Aus dem Vorstand der Käserel-Genossenschaft Fülenbach, in Fülenbach (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1932, Seite 2156), ist Albin Jäggi, Sohn, ausgetreten. Er führte die Unterschrift nicht. Neu wurde in den Vorstand gewählt Emil Monbaron, Landwirt, von Tramelan-Dessus, in Fülenbach, ohne Unterschriftsberechtigung.

Bekleidung. — 25. Januar. Die Einzelfirma Hans Hess-Steffler, in Trimbach, Bekleidungshaus (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1929, Seite 575), wird wegen Wegzugs und Verzichts des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

25. Januar. Die Aktionäre der Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Louis Giroud, in Olten (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1935, Seite 1475), haben in ihrer Generalversammlung vom 17. Juni 1936 ihre bisherigen Statuten durch neue ersetzt, wodurch folgende im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen geändert haben: Die Firma lautet nun Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Louis Giroud. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung, der Verkauf und die Vermietung von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen; der Handel mit Maschinen, Apparaten und Werkzeugen; die Übernahme von Vertretungen und die Beteiligung in jeder Form an andern Unternehmungen, die ähnliche Ziele verfolgen. Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat, bestehend aus 3—5 Mitgliedern; c) die Geschäftsleitung und d) die Kontrollstelle. In der Kompetenz des Verwaltungsrates liegt die Erteilung der für die Gesellschaft rechtsverbindlichen Unterschriften und Bestimmung der Art der Zeichnung, jedoch mit der Beschränkung, dass die Gesellschaft nur durch die Kollektivunterschrift zweier Personen verpflichtet werden kann. Soweit das Gesetz öffentliche Bekanntgaben vorschreibt, erfolgen sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Jules von Arx infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Ernst Marti, Industrieller, von Rüeggisberg (Bern), in Olten, der auch zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt wurde. Er zeichnet mit einem der bisherigen Kollektivzeichnungsberechtigten zu zweien. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Ernst Dübi ist erloschen. Geschäftslokal: Sälistrasse 43.

25. Januar. Folgende drei Firmen werden infolge Konkursöffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht:

1. Aktiengesellschaft A. Buser, Baugeschäft, in Olten (S. H. A. B. Nr. 258 vom 3. November 1934, Seite 3041).

2. Werkzeuge, Maschinen usw. — August Schiup, in Olten, Handel mit Werkzeugen, Maschinen und technischen Artikeln (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1932, Seite 22).

3. Kapp, Optiker, in Olten, Spezialgeschäft für Optik, Photo, Kino (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1934, Seite 3602).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1937. 21. Januar. Die Aktiengesellschaft Basler Gesellschaft für Farben & Lacke, in Basel (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1934, Seite 139), Fabrikation von Farben usw., hat in der Generalversammlung vom 16. Januar 1937 das Grundkapital von Fr. 500,000 infolge Rückzahlung von 500 Aktien um Fr. 250,000 auf Fr. 250,000 herabgesetzt, eingeteilt in 500 Namenaktien von Fr. 500. Die Statuten sind entsprechend geändert worden.

Drogerie. — 21. Januar. Inhaber der Firma Adolf Bernauer, in Basel, ist Adolf Bernauer, von und in Basel. Droguerie. Margarethenstrasse 58.

Immobilien. — 21. Januar. Die Vendor A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 249 vom 23. Oktober 1936, Seite 2504), Ankauf usw. von Liegenschaften, hat ihr Domizil nach Hutgasse 6 (bei Dr. Simon, Advokat) verlegt.

Finanzgeschäfte. — 21. Januar. Unter der Firma Interfina Basel A. G., hat sich auf Grund der Statuten vom 18. und 23. Januar 1937 mit Sitz in Basel auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zur Durchführung von Finanz- und Placierungsgeschäften sowie aller damit im Zusammenhang stehenden Transaktionen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Walther Bohny, Advokat und Notar, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Peter Merianstrasse 20.

Mineralwasser usw. — 22. Januar. Paul Salathé, von Basel und Paul Jauslin, von Muttens, mit seiner Ehefrau Helene geb. Ernst in Gütterrennung lebend, beide in Basel, haben unter der Firma Paul Salathé & Co, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1937 begonnen hat. Die Firma wird nur durch den Gesellschafter Paul Salathé vertreten. Handel in Mineralwassern, Fabrikation und Vertrieb von alkoholfreien Tafelgetränken. Hegenheimerstrasse 135.

22. Januar. Der Verein Schweizerischer Verband der Fabrikanten verzinkter Blechwaren, in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1936, Seite 2978), Zusammenschluss aller in der Schweiz domizilierten Firmen, die verzinkte Blechwaren herstellen, hat in seiner Mitgliederversammlung vom 28. Dezember 1936 die Statuten in dem Sinne abgeändert, dass der Vorstand nunmehr aus 2—4 Mitgliedern besteht.

Goldschmied. — 22. Januar. Die Firma Hermann Peisker, in Basel (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1929, Seite 1074), Goldschmied, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gerbergasse 41.

22. Januar. Philographischer Verlag, in Basel (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1935, Seite 3038), Verlagsgeschäft. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Spalenring 75.

Bedachungen usw. — 22. Januar. Die Kommanditgesellschaft V. Zotier & Co, in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1930, Seite 41), Bedachungen usw., nimmt ferner in die Natur des Geschäftes auf Asphaltierungen, Wärme-, Kälte- und Schallsolierungen, Unterlagsböden und Kaminhutfabrikation.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Stickerereien, Textilartikel. — 1937. 23. Januar. Carl Altshüller, von Stein (St. Gallen), und Harry Wohlgenannt, von St. Gallen O; beide in St. Gallen, haben unter der Firma Altshüller & Co., in St. Gallen O, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1937 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Carl Altshüller. Kommanditist mit dem Betrage von Fr. 1000 ist Harry Wohlgenannt. Die Firma erteilt Einzelprokura an Harry Wohlgenannt, Kommanditist. Fabrikation und Export von Stickerereien und anderen Textilartikeln; St. Leonhardstrasse 33.

23. Januar. Schweizerische Kreditanstalt, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1937, Seite 66). Die Prokura des Fritz Künzler ist erloschen.

23. Januar. Konsumverein Flawil, Genossenschaft, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1934, Seite 3363). Die Kollektivunterschriften von Jean Stüdi und Emil Preisig sind erloschen.

23. Januar. Sennereigenossenschaft Lenggis, Genossenschaft, mit Sitz in Jona (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1935, Seite 216). Der bisherige Aktuar August Marty ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Paul Girschweiler, Landwirt, von Hombrechtikon (Zürich), in Jona. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 25. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma «Elektra» Waidhäusern, in Waldhäusern (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1932, Seite 395), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt. Präsident ist Christian Wetstein, von Buttwil (bisher Aktuar); Vizepräsident und Kassier: Josef Huwiler, von Meienberg; Aktuar: Jean Kuhn (bisher Vizepräsident), alle sind Landwirte in Waldhäusern. Der frühere Präsident Ernst Hess ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

25. Januar. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Wil und Umgebung, in Wil bei Laufenburg (S. H. A. B. Nr. 46 vom 26. Februar 1931, Seite 407), hat an Stelle von Leo Sibold zum Vizepräsidenten gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Oskar Sibold, und neu ist als Besitzer in den Vorstand gewählt worden Josef Essig; beide sind Landwirte, von und in Wil bei Laufenburg. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des früheren Vizepräsidenten Leo Sibold, welcher aus dem Vorstände ausgeschieden ist, wird gelöscht.

Gasthof. — 25. Januar. Die Firma Willy Lüthy, Gasthof zum Raben, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1935, Seite 1408), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Bauunternehmen. — 25. Januar. Die Firma Widmer Söhne Aktiengesellschaft, Bauunternehmen, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1935, Seite 3052), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

25. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma Besitzer des Käserelgebäudes Rothrist (Genossenschafts-Käserel), in Rothrist (S. H. A. B. 1926,

Seite 1781), hat an Stelle von Adolf Hofer zum Kassier gewählt Ernst Dätwyler, Landwirt, von und in Rothrist. Er führt die Unterschrift nicht.

Radio, Kühlschränke usw. — 25. Januar. Die Firma **Schmid Radio**, Spezialgeschäft für Radio und verwandte Artikel, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1936, Seite 1587), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Rudolf Heinrich Schmid, von Pflanz (Thurgau), in Aarau, und Richard Koch, von Ziefen (Baselnd), in Buchs bei Aarau, haben unter der Firma **R. Schmid & Co.**, in Aarau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1937 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Schmid. Kommanditär ist Richard Koch mit dem Betrage von Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Schmid Radio» in Aarau. Spezialgeschäft für Radios, Musikapparate und Platten; Vertretung der Kühlschränke «Frigidaire». Laurenzenvorstadt 135 (Kreuzplatz).

Automobile usw. — 25. Januar. Die Firma **Walter Rothenbühler**, Handel mit Automobilen, Autogarage und Reparaturwerkstätte, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 124 vom 29. Mai 1936, Seite 1311), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Pflästereigeschaft. — 25. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Fehmann & Sohn**, Pflästereigeschaft, in Brugg (S. H. A. B. 1929, Seite 186), hat sich aufgelöst. Die Firma ist liquidiert und wird im Handelsregister gelöscht.

Pflästereigeschaft. — 25. Januar. Inhaber der Firma **Hans Fehmann**, in Brugg, ist Hans Fehmann, von Willigen und Brugg, in Brugg. Pflästereigeschaft. Mittlere Grütstrasse 35.

Musikapparate. — 25. Januar. Die Firma **Otto Nater**, Spezialgeschäft für Musikapparate und Platten, in Aarau (S. H. A. B. 1929, Seite 1131), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Photoatelier usw. — 25. Januar. Inhaber der Firma **Henri Wicht-Schneider**, in Aarau, ist Henri Wicht-Schneider, von Corbaz und Scenedés, in Erlinsbach. Photoatelier und Handel in photographischen Artikeln. Vorderer Vorstadt 24.

25. Januar. **Sandag Cigarrenfabrik A.-G.**, mit Sitz in Beinwil am See (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1936, Seite 540). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Gottlieb Sandmeier-Neeser, Max Sandmeier und Hans Sandmeier. Deren Unterschriften sind damit erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident desselben verbleibt Fritz Sandmeier. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

25. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jenny & Cle.**, Färberei, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1933, Seite 1675), ist Alfred Jenny infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der Gesellschafter Hanns Jenny-Mahler wohnt nun in Aarau.

Buchbinderei, Papeterie usw. — 25. Januar. Inhaber der Firma **Lienhard-Bolliger**, in Buchs bei Aarau, ist Gottlieb Lienhard-Bolliger, von und in Buchs bei Aarau. Buchbinderei, Papeterie, Einrahmungen. Oberdorfstrasse 45.

25. Januar. **Eisenhandlung Frikart Aktiengesellschaft**, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1936, Seite 2408). Julius Hess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

Tuch- und Kolonialwaren. — 25. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Künzli**, Tuch- und Kolonialwarenhandlung, in Murgenthal (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1933, Seite 124), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **Ernst Peyer**, in Murgenthal, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Ernst Peyer, von Lostorf, in Murgenthal. Tuch- und Kolonialwarenhandlung.

Lischenspinnerei usw. — 25. Januar. Inhaber der Firma **Johann Loosli**, in Murgenthal, ist Johann Loosli, von Eriswil, in Riken-Murgenthal. Lischenspinnerei und Handel mit Lische (Seegras). Tannacker, Riken.

Schuhwaren, Haushaltungsartikel, Textilwaren. — 25. Januar. Die Firma **Treler August**, Schuhhandlung, in Safenwil (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 208), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaberin der Firma **Frau Emma Treler-Leuenberger**, in Safenwil, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Treler August» übernimmt, ist Wwe. Emma Treler-Leuenberger, von Oberhof, in Safenwil. Schuhwaren, Haushaltungsartikel, Textilwaren und Sämereien. Dörfli Nr. 345.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1937. 22 gennaio. Sotto la ragione S. A. **Agenzia Cinematografica d'Espansione delle Film Italiane-Seti**, è stata costituita, per tempo indeterminato e con sede a Lugano, una società anonima avente per iscopo il noleggio di film cinematografiche, con particolare riguardo alla produzione italiana. Gli statuti portano la data del 23 dicembre 1936. Il capitale sociale è di fr. 10.000, suddiviso in 20 azioni nominative da fr. 500 ciascuna. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale del cantone. La società è gestita da un consiglio di amministrazione di 3 membri designati in persona di Goffredo Rezzonico, commerciante, presidente, e Ginsepina Rezzonico, casalinga, ambedue da ed in Lugano, e Raffaello Marzocchi, commerciante, cittadino italiano, in Chiasso. La firma sociale spetta al presidente del consiglio collettivamente con uno degli altri membri. Uffici in Via Stauffacher, Kursaal-casino.

Agenzia di viaggi. — 25 gennaio. Sotto la ragione Società **Anonima Ridertours** è stata costituita, con sede in Lugano e per tempo indeterminato, una società anonima con un capitale di fr. 5000, suddiviso in 20 azioni nominative da fr. 250 avente per iscopo la gestione di un'agenzia di viaggi turistici. Gli statuti portano la data del 16 gennaio 1937. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio Ufficiale del Cantone. La gestione degli affari sociali e la rappresentanza di fronte ai terzi sono affidate, a scelta dell'assemblea, ad un amministratore unico o ad un consiglio di amministrazione di 2 o 3 membri. Venne nominato amministratore unico Paolo Rieder, commerciante, da St-Stephan (Bern), domiciliato a Paradiso, il quale firmerà individualmente. Gli uffici a Lugano sono in Viale S. Salvatore.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Fers, quincaillerie, mercerie, etc. — 1937. 8 janvier. La raison **Charles Knébel**, à La Sarraz, fers, quincaillerie, mercerie, étoffes, articles de ménage, etc. (F. o. s. du c. du 8 juin 1920, page 1074, n° 145), est radiée ensuite de renonciation et de remise de commerce du titulaire.

Bonnerie, tissus, mercerie. — 8 janvier. Le chef de la raison **Elisabeth Hämmerli-Knébel**, à La Saraz, est Elisabeth, fille de Louis Knébel, épouse séparée de biens, dûment autorisée conformément à l'art. 167 C. c. s., de Marcel Hämmerli, originaire de Gäserz (Berne), domiciliée à La Sarraz. Bonnerie, tissus et mercerie.

Bureau de Lausanne

25 janvier. La **Société Fiduclaire de Lausanne S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 janvier 1936), a, dans son assemblée générale du 22 janvier 1937, pris acte du décès de l'administrateur Charles Planché, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Jeanne Pauly, de France, secrétaire-comptable, à Lausanne. L'administrateur déjà inscrit est Léon Blanchod, lequel est président. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil Léon Blanchod et de l'administrateur Jeanne Pauly.

25 janvier. Dans son assemblée générale du 22 janvier 1937, la **Société Immobilière Florency-Bellevue**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 décembre 1934), a pris acte de la démission de l'administrateur Léon de Sépibus, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement, comme administrateur, Bernard Amstutz, de Sigriswil (Berne), expert comptable, à Lausanne, lequel est désigné président du conseil. L'administrateur déjà inscrit est Armand de Sépibus. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureau de la société: à Lausanne, Place Pépinet 3, chez Bernard Amstutz.

Bureau d'Orbe

25 janvier. La **Société Anonyme Nestlé et Anglo-Suisse de lait Condensé (Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company Limited)**, dont le siège principal est à Vevey, inscrite dans le Registre du Commerce de Vevey en date du 15 décembre 1936 (F. o. s. du c. du 21 décembre 1936, n° 299, page 2983), a créé une succursale à Orbe, sous la même raison sociale. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 25 novembre 1936. La société a pour objet la fabrication et la vente du lait condensé, de la farine lactée, des chocolats et de tous autres produits alimentaires. La société peut participer, sous quelle forme que ce soit à toutes opérations se rattachant à son objet, notamment acheter des procédés et brevets d'invention, acquérir, construire ou louer des usines et tous immeubles en général, souscrire à toutes actions de toutes sociétés existantes ou à constituer, créer toutes sociétés pouvant concourir au développement de son industrie. Le capital social est de 5.000.000 fr., divisé en 5000 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle Suisse du Commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 7 membres. Le conseil d'administration est composé de Henri Montet, de Corseaux et Blonay, directeur de société, domicilié à La Tour de Peilz, président; Adolphe Monod, de Corsier, notaire, domicilié à Vevey, secrétaire; Gustave Huguenin, de Zell (Zurich), ingénieur, domicilié à Corseaux, vice-président; Edouard Müller, de Unter- et Ober-Siggenthal (Argovie), industriel, domicilié à La Tour de Peilz, vice-président; Alfred C. Lutz, de Zurich, sans profession, domicilié à Zurich; Georges Zellweger-La Nicca, de Hauptwil (Thurgovie), sans profession, domicilié à Winterthur. La succursale est engagée, vis-à-vis des tiers par la signature individuelle des administrateurs Gustave Huguenin, Henri Montet et Edouard Müller; par la signature individuelle du directeur Jean Cuénod, de Corsier et Vevey, domicilié à Orbe. Bureau de la succursale: Orbe, Usine Nestlé.

Bureau d'Yverdon

Ameublements, antiquités, etc. — 26 janvier. La société en nom collectif **H. Reymond et Toberer, successeurs de Tritz**, dont le siège est à Yverdon, ameublements et antiquités (F. o. s. du c. du 20 mars 1917, page 459), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Toberer et Reymond fils».

Hermann-Edouard Toberer, fils de Christian-Frédéric, de Montagny, ébéniste, domicilié à Yverdon; Walter Reymond, fils de Georges-Henri, de Vaulion, tapissier, domicilié à Yverdon; Richard Reymond, fils de Georges-Henri, de Vaulion, ébéniste, domicilié à Yverdon, ont constitué à Yverdon, sous la raison sociale **Toberer et Reymond fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1937. La société a repris l'actif et le passif de la société «H. Reymond et Toberer, successeurs de Tritz», laquelle est dissoute et radiée. La société n'est valablement engagée que par les signatures conjointes de Hermann Toberer et de celle d'un des deux autres associés, Walter Reymond ou Richard Reymond. Ébénisterie-menuiserie, tapisserie, commerce de meubles et antiquités, Rue des Moulins et Rue du Lac, à Yverdon. Bureaux: Rue des Moulins n° 21.

Commerce de bois. — 26 janvier. **Jaques Etter fils**, commerce de bois, à Yverdon (F. o. s. du c. du 31 octobre 1930, page 2228). Le titulaire de la raison, Jaques Etter, originaire de Birwinken (Thurgovie), domicilié à Yverdon, et Adrienne Etter née Pérusset, mariés à Yverdon, le 11 janvier 1923, ont, suivant contrat de mariage du 24 décembre 1936, adopté le régime de la séparation de biens.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

Participations financières. — 1937. 25 janvier. Aux termes d'acte passé devant M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 16 janvier 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Remad S. A.** une société anonyme et ayant pour objet l'administration de toutes participations financières à des entreprises établies hors du canton. Le siège de la société est fixé à Monthey. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de 500.000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications de la société auront lieu par la voie du Bulletin officiel du canton du Valais, à Sion. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 9 membres. Albert Cornut, notaire, de Vouvry (Valais), à Monthey, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Siège social: Monthey (chez l'administrateur, Villa Dufour).

Achat et vente de valeurs mobilières. — 25 janvier. Aux termes d'acte passé devant M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 16 janvier 1937, il a été constitué sous la dénomination de **Efac S. A.** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de valeurs mobilières. Le siège de la société est fixé à Monthey. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 500.000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 5000 fr. chacune. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie du Bulletin officiel du canton du Valais, à Sion. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Albert Cornut, notaire, de Vouvry (Valais), à Monthey, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Siège social: Monthey (chez l'administrateur, Villa Dufour).

Société de musique. — 26 janvier. L'association **Les Enfants des deux Républiques**, à St-Gingolph (F. o. s. du c. du 22 juillet 1932, n^o 169, page 1809), ayant pour but de cultiver l'art musical et d'en propager le goût, est radiée d'office, ensuite de faillite, prononcée en séance du 20 janvier 1937, par le Juge-Instructeur du district de Monthey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Boudry

Société immobilière. — 1937. 25 janvier. Selon procès-verbal reçu par M^e J. P. Michaud, notaire, à Colombier, le 14 décembre 1936; la Société Anonyme **Corcelles Gare S. A.**, ayant son siège à Corcelles (F. o. s. du c. du 31 juillet 1930, n^o 176, page 1617), a, dans son assemblée générale des actionnaires du même jour, constaté que la liquidation de la société est terminée, et voté la dissolution de la société. La société est donc radiée au Registre du Commerce.

25 janvier. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1936, les actionnaires de la **Société Immobilière Le Verger S. A.**, ayant son siège à Corcelles (F. o. s. du c. du 27 novembre 1917, n^o 278, page 1863), ont voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Articles horticoles. — 25 janvier. La raison **Albert-Bernhard Kesselring**, articles horticoles en gros et détail, outils et tous accessoires pour l'horticulture, à Auvignier (F. o. s. du c. du 19 août 1935, n^o 192, page 2095), est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

20 janvier. Selon acte reçu Jacques Wavre, notaire, à Neuchâtel, le 11 janvier 1937, et statuts du 18 décembre 1936, il a été créé sous la raison sociale **SEVAP S. A.**, une société anonyme qui a son siège à Neuchâtel et pour but l'acquisition pour le prix de 6000 fr., des articles 1979, 2651, 5750 et d'une parcelle de terrain d'environ 650 m² à détacher de l'article 6585 du cadastre de Neuchâtel, l'acquisition éventuelle d'autres immeubles, la construction de bâtiments, leur exploitation et leur vente. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de 10.000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 500 fr. chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. A été nommé seul administrateur Frédéric-André Wavre, notaire, de et à Neuchâtel, qui représentera la société vis-à-vis des tiers. Bureaux: Etude Wavre, notaires, Palais Rougemont.

Société immobilière. — 23 janvier. **Prébarreau-Est S. A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 9 juin 1931, n^o 130, page 1252, et 14 mars 1934, n^o 61, page 681). En suite de décès, Franz Buchser, à Neuchâtel, n'est plus administrateur de la société. Sa signature est radiée. Il est remplacé par Emile Buser, fils d'Emile, de Epthingen (Bâle-Campagne) et Neuchâtel, négociant, domicilié à Neuchâtel, dont la seule signature engage valablement la société.

Fers, métaux, combustibles, etc. — 25 janvier. **DuBois, Jeanrenaud & Cie.**, société en commandite, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 avril 1935, n^o 85, page 951). La procuration de William Perrenoud est éteinte.

Genf — Genève — Ginevra

Produits pharmaceutiques, etc. — 1937. 23 janvier. **Dr. Atlas**, représentation et commerce de produits pharmaceutiques, parfumerie et articles sanitaires en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 15 février 1934, page 415): Les locaux de la maison sont actuellement: Avenue William Favre 22.

Hôtel, pension. — 23 janvier. Le chef de la maison **Isabelle Tonetti**, à Genève, est veuve Isabelle-Maria Tonetti, née Vinotto, de nationalité italienne, domiciliée à Genève. Exploitation d'un hôtel. Rue de Lausanne 135. La maison exploite en outre une pension avec locaux: Rue de Lausanne 87.

23 janvier. **Société Immobilière de la Tour de Longemalle**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1933, page 1664). Humbert Sésiano, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Henri Müller, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. Georges-Favon 8 (régie Sésiano et Lenoir).

23 janvier. **Société Immobilière Rue Gautier N^o 5**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juillet 1935, page 1850). Robert Tournaire, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Pierre Nobile, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Passage Jean-Malbuissin 19 (régie Tournaire et Favrod).

Entreprise du bâtiment. — 23 janvier. La société en nom collectif **Vincent Bianchi et ses fils**, entreprise générale du bâtiment, à Carouge (F. o. s. du c. du 26 juin 1936, page 1560), est déclarée dissoute depuis le 21 janvier 1937. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

23 janvier. **Transports de vins S. A. Genève (Wein-Transport A. G. Genf) (Trasporti Vini S. A. Ginevra)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1936, page 1240). Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean-A. Noll, président et Otto Fehlmann, secrétaire, tous deux transitaires (inscrits jusqu'ici comme fondés de pouvoir), lesquels continuent à engager la société, en leur nouvelle qualité, par leur signature collective. L'administrateur Max Minder, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Januar 1937

Première quinzaine de janvier 1937 — Prima quindicina di gennaio 1937

Berichtigte Publikation — Publication rectifiée — Pubblicazione rettificata
Löschungen Liste Nr. 23, 1936 - Radiations liste n^o 23, 1936 - Radiazioni lista n^o 23, 1936

Die unter Nr. 48209 publizierte Löschung ist irrtümlich erfolgt; die Hinterlegung besteht noch.

La radiation du dépôt n^o 48209 a été publiée par erreur; le dépôt est encore en vigueur.

La radiazione del deposito n^o 48209 è stata pubblicata erroneamente; il deposito è ancora in vigore.

I. Abteilung — I^{re} Partie — I^a Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

58044—58088

Nr. 58044. 4. Januar 1937, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wandsekretär zum Aufhängen. — R. Hartung, Innenausbau, Zürich (Schweiz).

Nr. 58045. 4. Januar 1937, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cache-pot. — Gustave Fuchs, Articles en cellulose, Bienne (Suisse).

Nr. 58046. 4. Januar 1937, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fegbürsten und Besenhalter. — Robert Noger, Reparatuer, Staad-Thal (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 58047. 5. Januar 1937, 13 Uhr. — Versiegelt. — 83 Muster. — Buntgewebe Halbleinengewebe. — Hablsreutinger-Ottiker Aktiengesellschaft, Flawil (Schweiz).

Nr. 58048. 5. Januar 1937, 20 Uhr. — Versiegelt. — 5 Muster. — Lebensmittel-Packungen. — Otto Risi & Cie., Nährflockenfabrik, Alpnachdorf (Schweiz).

Nr. 58049. 6. Januar 1937, 10 Uhr. — Offen. — 10 Modelle. — Luftschutz-Anlagen. — Otto Sorg, dipl. Arch., Schaffhausen (Schweiz).

Nr. 58050. 6. Januar 1937, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Dispositif de fixation d'un pinecau sur un manche. — François Devaud, peintre, Paudex (Suisse).

Nr. 58051. 6. Januar 1937, 20 Uhr. — Offen. — 124 Muster. — Stiekereien. — Eugen Oertle, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 58052. 6. Januar 1937, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Wehstuhlleuchten. — B. A. G. Bronzwarenfabrik A. G., Turgi (Schweiz).

Nr. 58053. 7. Januar 1937, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Luft-Rotations-Reklameschilder mit Kugellagerung. — Agato Lacher, Basel (Schweiz).

Nr. 58054. 7. Januar 1937, 19 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).

Nr. 58055. 7. Januar 1937, 20 Uhr. — Offen. — 14 Modelle. — Holzschnitzerei- und Drechserei-Gegenstände. — Victor Flühmann, Schnitzler, Brienzwiler (Schweiz).

Nr. 58056. 8. Januar 1937, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schleif- und Polierapparat. — Leopold Stelgl, Zürich (Schweiz).

Nr. 58057. 8. Januar 1937, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spannvorrichtung für Handsägen. — Walter Hatt, Zürich (Schweiz).

Nr. 58058. 8. Januar 1937, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verdunkelungstore. — Chr. Rüfenacht A.-G., Bern (Schweiz).

Nr. 58059. 8. Januar 1937, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schalen. — Eduard Ziegler, Zürich (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rehmann, Zürich.

Nr. 58060. 9. Januar 1937, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Umschlag für Reklamebroschüre (Berner Baugewerbe-Kalender). — Albert Nigg, Zürich (Schweiz).

Nr. 58061. 9. Januar 1937, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Polstermöbel. — Albert Ruckstuhl, Carrosseriebau, Luzern (Schweiz).

Nr. 58062. 11. Januar 1937, 7 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Emailschilder. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempttal (Schweiz).

Nr. 58063. 7. Januar 1937, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rolltisch mit ausziehbarem Tablar. — Jacques Linsi-Bleuler, Zürich (Schweiz).

Nr. 58064. 11. Januar 1937, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Drehwerkzeug (Stahlhalter für diverse Drehstähle, mit zugehörigem Klemmfutter). — Fritz Weder, Dreher, Zürich (Schweiz).

Nr. 58065. 11. Januar 1937, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Winkelsperholz. — Willy Langbelen, Basel (Schweiz).

Nr. 58066. 11. Januar 1937, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Öffnen von Blechdosen aller Art. — Josef Eisenhofer, Elektrotechnische Artikel, Schaffhausen (Schweiz).

Nr. 58067. 11. Januar 1937, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rasierklängen-Trockner. — Adolf Porekeit, Aarau (Schweiz).

Nr. 58068. 11. Januar 1937, 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 37 Muster. — Schuhwerk und Schuhschnallen. — Schuhfabrik Hassia A.-G., Offenbach a. M. (Deutschland). Vertreter: Naegli & Co., Bern.

Nr. 58069. 11. Januar 1937, 18 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Strahlterne mit Abblendvorrichtung. — W. Straub-Egloff & Co., Metallwarenfabrik, Turgi (Schweiz). Vertreter: Naegli & Co., Bern.

Nr. 58070. 12. Januar 1937, 12 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Rohweisse und gefärbte Bänderchen für Tressen, Posamentieren, Hutgeflechte und dergleichen. — Feldmühle A.-G. vormalis Loeb, Schoenfeld & Co., Rorschach (Schweiz).

Nr. 58071. 12. Januar 1937, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Likörflasche. — Glashütte Bülach A.-G., Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz).

Nr. 58072. 12. Januar 1937, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Essigflasche. — Glashütte Bülach A.-G., Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz).

Nr. 58073. 12. Januar 1937, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Löschgerät. — Josef Weltert, Masch.-Konstrukteur, Zürich (Schweiz)

- Nr. 58074. 12. Januar 1937, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Blechschiene und Vorreiber für Verdunkelungsvorrichtung. — **Verband städt. bernischer Buchbindermeister, Bern** (Schweiz).
- Nr. 58075. 12. Januar 1937, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Fräswerkzeuge. — **Walter Sury, Mechaniker, Lengnau bei Biel** (Bern, Schweiz).
- Nr. 58076. 12. Januar 1937, 20 Uhr. — 2 Modelle. — Motor-Pumpengehäuse. — **E. Griner, Schmied, Schafisheim** (Schweiz).
- Nr. 58077. 7. Januar 1937, 21 Uhr. — Versiegelt. — 616 Muster. — Kettenstichtiereien. — **Paul Hubatka, Fabrikant, Altstätten** (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 58078. 11. Januar 1937, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tubenverschluss. — **Johanna Friedl-Müller, Hünwil** (Schweiz).
- Nr. 58079. 12. Januar 1937, 4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Einwickelpapier für Schokolade. — «**Maestranl**» **Schweizer Schokoladen A.-G., St. Gallen** (Schweiz).
- Nr. 58080. 13. Januar 1937, 15 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Einhängestelle und Anodenhalter. — **Adolf Bühler, Galvanische Anstalt, Basel** (Schweiz). Vertreter: **Arth. Bietenholz, Basel**.
- Nr. 58081. 13. Januar 1937, 18 1/4 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Armbanduhwerke. — **Uhrenfabrik Langendorf, Langendorf** (Schweiz). Vertreter: **Naegeli & Co., Bern**.
- Nr. 58082. 14. Januar 1937, 12 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Verdunkelungsvorrichtungen. — **Paul Keller, Mechaniker, Reinaeh** (Aargau, Schweiz).
- Nr. 58083. 14. Januar 1937, 18 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Kartonschaeteln zum Abschirmen der Lichtschalter für den Luftschutz. — **Ruprecht & Jenzer A.-G., Kartonnagenfabrik, Laupen** (Bern, Schweiz).
- Nr. 58084. 14. Januar 1937, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zigarren (Stumpfen). — **Heinrich Läser, Cigarren-Fabrikant, Gontenschwil** (Schweiz).
- Nr. 58085. 15. Januar 1937, 10 Uhr. — Offen. — 10 Modelle. — Garten- und Krankenmöbel aus Stahlrohr. — **Embru-Werke A.-G., Rüti** (Zürich, Schweiz).
- Nr. 58086. 15. Januar 1937, 12 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Leiternbeschläge. — **Gottlieb Utzinger, Wagner, Bülach** (Schweiz).
- Nr. 58087. 15. Januar 1937, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verdunkelungs-Einrichtung. — **Gottl. Setz-Mäder, Tapezierermeister, Zürich** (Schweiz).
- Nr. 58088. 15. Januar 1937, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Automatischer Zugventilator für diverse Feuerungsanlagen. — **Berta Stocker-Landtwing, Zug** (Schweiz); Rechtsnachfolgerin des Urhebers **B. Stocker sen., Zug**.

II. Abteilung — II^e Partie — II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

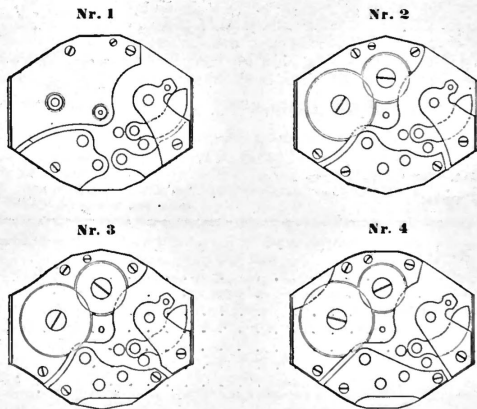
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(esclusivamente i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 58081. 13. Januar 1937, 18 1/4 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Armbanduhwerke. — **Uhrenfabrik Langendorf, Langendorf** (Schweiz). Vertreter: **Naegeli & Co., Bern**.



III. Abteilung — III^e Partie — III^a Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 57912. 5. Dezember 1936, 14 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Brissago mit gefärbtem Halm. — **Ernst Friedrich-Baltisser, Zigarren en gros, Bülach** (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 22. Dezember 1936 zugunsten der Firma **Fabbrica Tabacchi «Chlasso» di Clemente Cattaneo S. A., Chiasso** (Schweiz); registriert den 6. Januar 1937.

Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

- Nr. 40080. 31. Dezember 1926, 11 Uhr. — (III. Periode 1936/1941). — 2 Muster. — Porzellandosen für Schachtelkäse. — **Gerber & Co. A.-G., Thun** (Schweiz). Vertreter: **Dr. E. v. Waldkirch, Bern**; registriert den 9. Januar 1937.
- Nr. 40081. 31. Dezember 1926, 17 Uhr. — (III. Periode 1936/1941). — 2 Modelle (von 10). — Spannungsmesser-Aufspannvorrichtungen und Teile derselben. — **Dr. Arnold Huggerberger, Zürich** (Zürich, Schweiz). Vertreter: **Fritz Isler, Zürich**; registriert den 15. Januar 1937.

- Nr. 40369. 26. Februar 1927, 12 1/2 Uhr. — (III. Periode 1937/1942). 17 Modelle. — Böcke für Oelapparate, Böcke mit aufgestellten Oelapparaten, Wand-Oelapparate, Oelstandgefäss mit Pumpe, fahrbarer Oelapparat mit Pumpe, Glasflasche, Glasflasche mit Schraubendeckel (Oeltrichter), Oel-Lieferkanne, leere Flaschenkörbe, gefüllte Flaschenkörbe. — **Standard-Mineraloelprodukte A.-G., Zürich** (Schweiz). Vertreter: **E. Blum & Co., Zürich**; registriert den 19. Januar 1937.
- Nr. 41306. 22. septembre 1927, 8 h. — (III^e période 1937/1942). — 1 modèle. — Cadran de montre. — **Fabrique des Longines Franchillon & Co. S. A., St. Imier** (Suisse); enregistrement du 15 janvier 1937.
- Nr. 48209. 1^o settembre 1931, ore 10. — (II^o periodo 1936/1941). — 5 disegni. — Etichette, scatola e sacchetto per caffè tostato. — **Fratelli Conza, Lugano** (Svizzera); registrato il 19 gennaio 1937.
- Nr. 48371. 10. Oktober 1936, 13 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 1 Modell. — Schlitten. — **Conrad Hug, Schlittenbau, Zürich** (Schweiz); registriert den 15. Januar 1937.
- Nr. 48644. 4. Dezember 1936, 11 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 7 Modelle. — Griffe für Fensterverschlüsse. — **Ulr. Schaerer's Söhne, Münsingen** (Schweiz); registriert den 15. Januar 1937.
- Nr. 48645. 4. Dezember 1931, 11 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 1 Modell. — Befestigungsvorrichtung für Fensterladen. — **Ulr. Schaerer's Söhne, Münsingen** (Schweiz); registriert den 15. Januar 1937.
- Nr. 48710. 18. Dezember 1931, 4 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 4 Modelle. — Tuben. — **Pressta-Aktiengesellschaft, Kesswil** (Thurgau, Schweiz); registriert den 9. Januar 1937.
- Nr. 48714. 19. Dezember 1931, 12 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 1 Muster. — Katalog. — **Ernst Holzschetter, Meilen** (Zürich, Schweiz); registriert den 15. Januar 1937.
- Nr. 48734. 22. Dezember 1931, 13 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 1 Muster. — Reklameplakat. — **Pennsylvania Oil Company Ltd., Basel** (Schweiz); registriert den 9. Januar 1937.
- Nr. 48744. 24. Dezember 1931, 11 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 1 Muster. — Teppiche. — **Schweizerische Teppichfabrik, Ennenda** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1937.
- Nr. 48775. 31. Dezember 1931, 20 Uhr. — (II. Periode 1936/1941). — 5 Modelle. — Fusstützen. — **Frei & Kasser A.-G., Zürich** (Schweiz); registriert den 9. Januar 1937.
- Nr. 48778. 4. Januar 1932, 10 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Heuschrote. — **Gottfried Winzeler, Mechanische Schmiede, Sebbausen** (Schweiz); registriert den 15. Januar 1937.
- Nr. 48812. 9. Januar 1932, 15 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 10 Modelle. — Fräswerkzeuge. — **Walter Sury, Lengnau** (Bern, Schweiz); registriert den 9. Januar 1937.
- Nr. 48817. 4. Januar 1932, 19 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 5 Modelle. — Tafelgeschirr. — **G. Kiefer & Co. Aktiengesellschaft, Basel** (Schweiz); registriert den 9. Januar 1932.
- Nr. 48823. 13. Januar 1932, 20 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Einrahmungs-Apparat. — **Max Rottmann, St. Gallen** (Schweiz); registriert den 15. Januar 1937.
- Nr. 48904. 4. Februar 1932, 11 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Sehnabel-Ausguss mit Gewinde-Deckel für Kannen. — **Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 9. Januar 1937.
- Nr. 48928. 8. Februar 1932, 18 3/4 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Marc-Krug. — **E. Buess Weinhandlung A. G., Sissach** (Schweiz). Vertreter: **Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel**; registriert den 19. Januar 1937.
- Nr. 48969. 11. Februar 1932, 18 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Büchsendeckel. — **Gebr. Hoffmann, Thun** (Schweiz); registriert den 9. Januar 1937.
- Nr. 49021. 26. Februar 1932, 4 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Dreiteilige Postkarte. — **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel** (Schweiz); registriert den 9. Januar 1937.
- Nr. 49022. 26. Februar 1932, 4 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Muster. — Dreiteilige Postkarte. — **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel** (Schweiz); registriert den 9. Januar 1937.
- Nr. 49195. 31. März 1932, 12 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Krankentisch. — **Frau M. Egli-Käser, Bern** (Schweiz); registriert den 15. Januar 1937.
- Nr. 58084. 14. Januar 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Zigarren (Stumpfen). — **Heinrich Läser, Cigarren-Fabrikant, Gontenschwil** (Schweiz); registriert den 19. Januar 1937.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 33251. 3 janvier 1922. — 1 modèle. — Calibre de montres en toutes grandeurs
- Nr. 33252. 3. Januar 1922. — 2 Modelle. — Bügeleisenroste aus Schmiedeeisen.
- Nr. 33255. 5 janvier 1922. — 31 modèles. — Calibres de montres.
- Nr. 33257. 6 janvier 1922. — 1 modèle. — Calibre de montre réveil.
- Nr. 33260. 7. Januar 1922. — 2 Muster. — Kassa- und Kontrollbueh-Bogen für Geflügel- und Kaninchen-Ausstellungen.
- Nr. 33262. 9. Januar 1922. — 5 Muster. — Deckenstoffe.
- Nr. 39668. 3 octobre 1926. — 1 modèle. — Trousse à pansement.
- Nr. 39680. 7 octobre 1926. — 115 dessins. — Broderics (filets et dentelles au fuseau).
- Nr. 39693. 11 octobre 1926. — 1 modèle. — Aiguilles pour pendulettes.
- Nr. 39697. 8. Oktober 1926. — 1 Muster. — Verpackung für Pergamentpapier.
- Nr. 39701. 12. Oktober 1926. — 66 Muster. — Voile-Fantasie- und Gaze-Gewebe.
- Nr. 39704. 6. Oktober 1926. — 1 Modell. — Gehäuse für elektrische Wärmeapparate.
- Nr. 39713. 2 octobre 1926. — 1 dessin. — Répertoire téléphonique avec calendrier et renseignements divers.

- Nr. 39718. 15. Oktober 1926. — 1 Modell. — Reklametafel für Confiserie-Artikel.
- Nr. 39722. 15. Oktober 1926. — 1 Modell. — Leimdose.
- Nr. 48338. 1. Oktober 1931. — 110 Muster. — Stickereien.
- Nr. 48339. 1. Oktober 1931. — 83 Muster. — Stickereien.
- Nr. 48342. 2. Oktober 1931. — 65 Muster. — Stickereien.
- Nr. 48343. 3. Oktober 1931. — 13 Muster. — Porzellanwaren.
- Nr. 48345. 3. Oktober 1931. — 2 Modelle. — Verpackungen für Tee, Gewürze, sowie Panamaholz.
- Nr. 48346. 3. Oktober 1931. — 1 Muster. — Aschenbecher mit Reklamefeldern.
- Nr. 48347. 5. Oktober 1931. — 2 Modelle. — Gestelle für Stubenwagen.
- Nr. 48348. 5. Oktober 1931. — 1 Modell. — Kompressionsmaschinen für Rohöl-Explosionsmotoren.
- Nr. 48349. 5. Oktober 1931. — 1 Muster. — Nachschlagebuch für Kraftfahrer.
- Nr. 48350. 6. Oktober 1931. — 1131 Muster. — Schiffklimaschinenstickereien auf Baumwollstoffe.
- Nr. 48351. 1. Oktober 1931. — 2 Modelle. — Verpackungstaschen für Kleidungsstücke.
- Nr. 48353. 5. octobre 1931. — 1 dessin. — Pancarte-réclame.
- Nr. 48354. 6. Oktober 1931. — 2 Muster. — Hefte für Deckungs-Ausweise und für Abstammungs-Ausweise für Kaninchen.
- Nr. 48355. 6. Oktober 1931. — 302 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.
- Nr. 48356. 6. Oktober 1931. — 5 Modelle. — Christbaumschmuck.
- Nr. 48358. 7. Oktober 1931. — 200 Muster. — Stickereien.
- Nr. 48360. 8. Oktober 1931. — 1 Modell. — Feststellvorrichtung für Fenster und Türflügel.
- Nr. 48362. 8. Oktober 1931. — 1 Modell. — Uhrwerke für Armbanduhren.
- Nr. 48363. 8. Oktober 1931. — 1 Modell. — Leibbinde.
- Nr. 48364. 8. Oktober 1931. — 8 Muster. — Stickereihemdeneinsätze (Yokes).
- Nr. 48366. 6. octobre 1931. — 1 dessin. — Image-réclame.
- Nr. 48368. 9. Oktober 1931. — 3 Modelle. — Tubenverschlüsse und Flaschenverschlüsse.
- Nr. 48369. 9. Oktober 1931. — 1503 Muster. — Maschinenstickereien.
- Nr. 48370. 9. Oktober 1931. — 662 Muster. — Maschinenstickereien.
- Nr. 48378. 12. Oktober 1931. — 3 Modelle. — Fusschemel mit Bettflasche; Truhenschemel.
- Nr. 48379. 12. Oktober 1931. — 1 Modell. — Schirmfesthalter für Fahrräder.
- Nr. 48381. 13. Oktober 1931. — 111 Muster. — Baumwollgewebe.
- Nr. 48385. 14. Oktober 1931. — 1 Muster. — Gasthofverzeichnis für Zürichsegebiet.
- Nr. 48386. 14. Oktober 1931. — 1 Modell. — Elektrisch-automatischer Gewichtsaufzug für Regulatoren und Standuhren.
- Nr. 48387. 14. Oktober 1931. — 1 Modell. — Haushalts-Artikel (Bodenwische-Auftrag- und Verteilapparat mit Blocher).
- Nr. 48388. 14. Oktober 1931. — 176 Muster. — Stickereien.
- Nr. 48389. 14. Oktober 1931. — 2 Muster. — Wandschoner.
- Nr. 48390. 14. Oktober 1931. — 10 Modelle. — Blumenständer, Blumentöpfe, Küchenmaterialienhalter, Schränke.
- Nr. 48391. 14. Oktober 1931. — 25 Muster. — Bänder.
- Nr. 48392. 14. Oktober 1931. — 2 Modelle. — Musterkarten.
- Nr. 48393. 14. Oktober 1931. — 25 Muster. — Stickereien.
- Nr. 48396. 14. Oktober 1931. — 1 Muster. — Waffeltuch.

- Nr. 48397. 14. Oktober 1931. — 1 Muster. — Stundenplan.
- Nr. 48399. 15. Oktober 1931. — 12 Muster. — Stickereien.
- Nr. 48400. 15. Oktober 1931. — 1 Modell. — Handsäge-Stegverbindung.
- Nr. 48401. 15. Oktober 1931. — 1 Modell. — Sterilisierglas.
- Nr. 48403. 15. Oktober 1931. — 1 Modell. — Schachteln für Tafelbestecke.
- Nr. 48404. 15. Oktober 1931. — 19 Muster. — Gewebe aus Baumwolle und Halbleinen.
- Nr. 48406. 15. Oktober 1931. — 1 Muster. — Hammerbeil für Maurer und Gerüster.
- Nr. 48441. 5. Oktober 1931. — 1. Modell. — Behälter für Landkarten, insbesondere für Automobilisten.
- Nr. 48442. 5. Oktober 1931. — 1 Muster. — Landkarte für Automobilisten.
- Nr. 48449. 12. octobre 1931. — 6 modèles. — Outils pouvant servir de râtaeux et de raclours.
- Nr. 48531. 14. Oktober 1931. — 1 Muster. — Fenstercouvert.
- Nr. 53011. 14. Juni 1934. — 1 Modell. — Schürzen. (Gelöscht infolge Verzichts vom 5. Januar 1937.)

An die Gläubiger und Aktionäre der A. G. Leu & Cie. in Zürich

Die eidgenössische Bankkommission hat am 20. Januar 1937 dem Bundesgericht den Sanierungsplan der A. G. Leu & Cie. zur Durchführung des Genehmigungsverfahrens überwiesen.

Gemäss Art. 9 des Bundesratsbeschlusses vom 17. April 1936 über die Sanierung von Banken werden der Sanierungsplan mit Motivbericht, die Berichte der Eidg. Bankkommission und der von dieser bestellten Aufsichtskommission, eine summarische Bilanz per 31. März 1936, sowie eine Zusammenfassung der Aktiven und Passiven

vom 1. Februar bis 2. März 1937 um 18 Uhr

bei sämtlichen Geschäftssitzen der Bank und bei der Bundesgerichtskanzlei in Lausanne zur Einsicht der Gläubiger und Aktionäre, die sich als solche ausweisen, aufgelegt; daselbst können auch Abzüge des Sanierungsplanes bezogen werden. Wegen weitergehender Akteneinsicht wird auf Art. 10 der bundesgerichtlichen Verordnung vom 11. April 1935 betreffend das Nachlassverfahren von Banken verwiesen.

Während der Auflagefrist können die Gläubiger Einwendungen gegen den Sanierungsplan anbringen, und zwar entweder durch schriftlich begründete Eingabe an das Bundesgericht oder durch hlosse eigenhändige Eintragung ihres Namens nebst Angabe von Natur (Nummer) und Betrag der Forderung in die an den genannten Stellen hierfür aufliegenden Listen. (Es bleibt vorbehalten, von Gläubigern aus Inhabertiteln später allfällig deren Deposition zu verlangen). Gläubiger, welche keine solchen Einwendungen erheben, werden gemäss Art. 11 des erwähnten Bundesratsbeschlusses und 54 der bundesrätlichen Vollziehungsverordnung vom 26. Februar 1935 zum Bankengesetz als dem Sanierungsplan zustimmend angesehen.

Ebenfalls während der Auflagefrist können die Aktionäre entweder durch schriftliche Eingabe an das Bundesgericht oder durch hlosse eigenhändige Eintragung ihres Namens und der Nummern ihrer Aktien in die an den genannten Stellen hierfür aufliegenden Listen die Einberufung einer Generalversammlung zur Beschlussfassung über die vom Sanierungsplan vorgesehene Abschreibung des Nennwertes der Aktien von 500 auf 100 Fr. und deren Rückversetzung hinter neu zu schaffende Prioritätsaktien hegehren. (Es bleibt vorbehalten, allfällig später die Deposition der betreffenden Aktientitel zu verlangen). Einem solchen Begehren kann nur Folge gegeben werden, wenn es von Aktionären gestellt wird, deren Aktien mindestens einen Drittel des hestehenden Grundkapitals darstellen; andernfalls gelten die hezüglichen Bestimmungen des Sanierungsplanes gemäss Art. 10 des Bundesratsbeschlusses vom 17. April 1936 über die Sanierung von Banken als von den Aktionären stillschweigend angenommen. (A. A. 19^a)

Lausanne, den 25. Januar 1937.

Der Instruktionsrichter:
JAEGER, Bundesrichter.

Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 1936		Passiven	
	Fr.	Ct.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1,172,168	71	Diverse Kreditoren:	
Bankendebitoren:			auf Sicht	939,697 85
auf Sicht	2,279,339	32	auf Zeit	206,924 —
andere Bankendebitoren	230,907	70	Obligationenanleihe	25,000,000 —
Vorschüsse in Kontokorrent:			Sonstige Passiven	5,180,961 37
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	724,023	71	Aktienkapital	75,000,000 —
Feste Vorschüsse ohne Deckung	17,154,990	54	Reserven	22,900,397 55
Feste Vorschüsse mit Deckung	6,536,062	14	Gewinnvortrag vom Vorjahre	774,869 97
davan gegen hypotheekar. Deckung Fr. 2,861,978.19				
Wertschriften und Beteiligungen:				
Aktienbeteiligungen	91,643,184	10		
Diverse Effekten	8,108,054	14		
Syndikatsbeteiligungen	1,246,820	02		
Sonstige Aktiven	907,300	36		
	130,002,850	74		
			(A. G. 5)	
				130,002,850 74

Société Générale pour l'Industrie Electrique, Genève

Actif	Bilan au 31 décembre 1936		Passif	
	Fr.	Ct.		
Caisse, compte de virements	2,937,383	40	Comptes créanciers à vue	2,186,692 24
Avoirs en banque à vue	7,099,765	90	Emprunt par obligations	7,800,000 —
Avoirs en banque à terme	1,909,104	65	Autres postes du passif	5,011,581 93
Comptes-courants débiteurs en blanc	1,828,231	—	Capital	30,000,000 —
Avances et prêts à terme fixe en blanc	6,029,066	20	Reserves	3,072,000 —
Avances et prêts à terme fixe gagés	3,721,224	51	Profits et pertes (solde reporté)	485,250 39
Prêts à des corporations de droit public	1,350,000	—		
Titres et participations	23,296,258	68		
Autres postes de l'actif	384,490	22		
	48,555,524	56		
			(A. G. 4)	
				48,555,524 56

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Auuecia vom 15. Januar 1937 — Situation au 15 janvier 1937 — Situazione al 15 gennaio 1937

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1936 — Mouvement depuis le 1^{er} juillet 1936

	Jul—Dez. 1936 Fr.	1.—15. Jan. 1937 Fr.	TOTAL Fr.
1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte*) inkl. verfügbarer Anteil per 30. Juni 1936 Fr. 2,673,838.19 — Versements auprès de la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers allemands (sans versements pour importations de charbons*) inc. quote-part disponible au 30 juin 1936 fr. 2,673,838.19	137,802,198.—*)	11,600,712.—	149,402,910.—*)
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse — Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	27,734,611.—	2,655,563.—	30,391,174.—
c) Anteil der schweizerischen Gläubiger — Quote-part des créanciers suisses	110,067,587.—	8,944,149.—	119,011,736.—
2. AUSZAHLUNGEN — PAIEMENTS			
für — pour:			
à) Schweizerwaren — Marchandises suisses	73,035,423.—	7,073,191.—	80,108,614.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von Rückständen — Frais accessoires affectés au trafic de marchandises y compris amortissements de créances arriérées	16,487,042.—	1,715,544.—	18,202,586.—
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren)*) exkl. nicht ausbezahlter Anteil von Fr. 700,000.— — Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non-suisse*) non compris fr. 700 000 — réserves aux paiements futurs	4,973,383.—	—	4,973,383.—
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pacht-Zinsen usw.*) exkl. nicht ausbezahlter Anteil Fr. 7,092,421.— — Intérêts, dividendes, loyers et fermages etc.*) non compris fr. 7,092,421.— réserves aux paiements futurs	7,401,159.—	378,159.—	7,779,318.—
Total a—d	101,897,007.—	9,166,894.—	111,063,901.—*)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 5. Dezember 1936 für Nebenkosten: dat. 15. August 1936. Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés au 5 décembre 1936 pour frais accessoires: datés du 15 août 1936.			
3. WAREN-KONTO — COMPTE MARCHANDISES			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	89,522,465.—	8,944,149.—	98,466,614.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements auprès de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	117,132,645.—)	7,394,911.—	124,527,562.—)
c) Fehlbetrag — Découvert	27,610,180.—	— 1,549,282.—	26,060,948.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, aber in Berlin noch nicht einbezahlten Guthaben auf deutsche Schuldner — Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas été versé à Berlin	41,531,073.—	— 210,082.—	41,321,041.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen für Schweizerwaren und Nebenkosten auf Deutschland — Total des créances suisses à compenser par le clearing (marchandises suisses et frais accessoires)	69,141,253.—	— 1,759,264.—	67,381,989.—
1) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1936 von Fr. 23,410,023.37 — Y compris découvert au 30 juin 1936 de fr. 23,410,023.37.			
4. REISEVERKEHRS KONTO — COMPTE TOURISME			
a) Einzahlungen für Kohlenimporte — Versements pour importations de charbons	26,999,602.—	1,610,815.—	28,610,417.—)
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions	20,460,909.—	2,718,328.—	23,179,237.—)
c) Für sonstige vertraglich vorgesehene Zwecke einschl. für Hotel-Anweisungen Schweiz noch benötigter Betrag — Pour d'autres besoins prévus par l'accord incl. montant encore nécessaire pour bons d'hôtel suisses	6,436,115.—	—	6,436,115.—
d) Ueberschuss — Excédent	102,578.—	— 1,107,513.—	— 1,004,935.—)
*) Exkl. Fr. 23,285,000.— nicht durch normale Kohlenimporte abzudeckender Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936 — Non compris fr. 23,285,000.— découvert avant le 30 juin 1936 non compensé par les achats normaux de charbons.			
*) Nach Abzug von Fr. 1,019,203.29 für Auszahlungen von Kohlenfrachten — Deduction faite de fr. 1,019,203.29 paiements pour transports de charbons.			

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Verkehr seit 20. Februar 1934 — Mouvement depuis le 20 février 1934

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 31. Dezember 1936 Changements depuis le 31 décembre 1936 Fr.
Totalinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	27,698,851.—	4,224,656.—	+ 833,980.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	Fr. 46,778,818.—		
Anteil der Ung. Nationalbank lt. Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	9,409,341.—		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	A 32,558,361.— B 4,811,116.—		
total	Fr. 37,369,477.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	27,697,148.—	4,224,656.—	+ 836,986.—
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	1,708.—	—	— 3,006.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	5,025,933.—	1,840,339.—	— 219,584.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	5,027,636.—	1,840,339.—	— 222,590.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Budapest — Dernier bordereau payé et date de versement à Budapest	9. 1. 1937	9. 1. 1937	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — Mouvement depuis le 11 février 1934

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländischen Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 31. Dezember 1936 Changements depuis le 31 décembre 1936 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	11,736,045.—		+ 109,362.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	Fr. 18,896,395.—		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord	3,261,071.—		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 7,635,324.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	7,629,090.—		+ 74,653.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	4,107,025.—		+ 34,709.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie	1,843,877.—		+ 68,669.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie	5,950,902.—		+ 103,378.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul	No. 8365		14. 3. 1936

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

Verkehr seit 8. April 1932 — Mouvement depuis le 8 avril 1932

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren und Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933 Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées avant le 15 mars 1933 Fr.	B Forderungen aus dem Export v. ausländischen Waren entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 Créances résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36 Fr.	Veränderungen seit 31. Dezember 1936 Changements depuis le 31 décembre 1936 Fr.
Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	17,236,396.—	2,501,027.—	+ 499,446.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares	Fr. 24,877,166.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Bulgarie	6,722,278.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses	Fr. 17,654,883.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	15,964,019.—	1,108,254.—	+ 100,374.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens	1,272,377.—	1,392,773.—	+ 399,072.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	1,087,156.—	91,723.—	— 442,192.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	2,359,533.—	1,484,496.—	— 48,120.—
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 11,913	No. 2816	
Einzahlungsdatum in Sofia — Date de versement à Sofia	13. 6. 1936	15. 2. 1933	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie (Liquidation)

Verkehr seit 10. Mai 1932 — *Mouvement depuis le 10 mai 1932*
 Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses* Fr. 87,651,555.—
 Totalinzahlungen an die Schweizer Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* Fr. 40,814,659.—
 Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* 7,599,546.—
 Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 33,215,113.—
 Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*
 Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*
 Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés* No. 28,462
 Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade* 24. 9. 1936

A	B	Veränderungen
Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	seit 31. Dez. 1936
<i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i>	<i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers</i>	<i>Changements depuis le 31 déc. 1936</i>
Fr. 87,651,555.—	Fr. 698,875.—	Fr. + 2,198,870.—
32,645,583.—	569,054.—	+ 535,206.—
5,005,972.—	269,821.—	+ 1,663,664.—
No. 28,462 24. 9. 1936	No. 18,521 24. 4. 1935	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*
 Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses* Fr. 10,196,507.—
 Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs* Fr. 9,535,476.—
 Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses* Fr. 9,464,803.—
 Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr. 731,704.—
 Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce* Fr. 2,004,193.—
 Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* Fr. 2,735,897.—
 Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés* No. 14,649
 Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce* 8. 11. 1936

A	B	C	Veränderung
Neue Forderungen f. Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländ. Waren	Alte Warenforderungen	in seit 31. Dez. 1936
<i>Créances nouvelles en marchandises suisses</i>	<i>Créances nouvelles en marchandises étrangères</i>	<i>Créances anciennes en marchandises</i>	<i>Changements depuis le 31 déc. 1936</i>
Fr. 9,282,445.—	Fr. 87,969.—	Fr. 876,093.—	Fr. + 115,962.—
8,503,871.—	86,178.—	874,754.—	+ 98,019.—
728,574.—	1,791.—	1,339.—	+ 17,943.—
1,320,348.—	5,652.—	678,193.—	+ 38,463.—
2,048,922.—	7,443.—	679,532.—	+ 56,426.—
No. 14,649 8. 11. 1936	No. 12,611 21. 4. 1936	No. 15,157 17. 12. 1936	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*
 Totalinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* Fr. 41,588,780.—
 Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains* Fr. 77,082,774.—
 Anteil der Rumänischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Roumanie* 13,341,733.—
 Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* Fr. 63,741,041.—
 Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr. 53,982,440.—
 Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr. 676,012.—
 Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr. 14,646,059.—
 Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Roumain* Fr. 15,322,071.—
 Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés* No. 231
 Einzahlungsdatum in Bukarest — *Date de versement à Bucarest* 8. 1. 37

A	B	C	D	E	Veränderungen
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländische Waren	Alte Warenforderungen laut Abkommen	Alte Warenforderungen entstanden vor 1. 10. 32	Finanz- und sonstige gleichgestellte Forderungen	in seit 31. Dez. 1936
<i>Créances nouvelles en marchandises suisses</i>	<i>Créances nouvelles en marchandises étrangères</i>	<i>Créances anciennes en marchandises selon accords</i>	<i>Créances anciennes nées antérieurement au 1. 10. 32</i>	<i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci</i>	<i>Changements depuis le 31 déc. 1936</i>
Fr. 41,588,780.—	Fr. 1,286,766.—	Fr. 460,624.—	Fr. 6,387,222.—	Fr. 4,935,060.—	Fr. + 671,559.—
41,143,883.—	1,285,199.—	460,624.—	6,379,827.—	4,712,907.—	+ 594,583.—
444,897.—	1,567.—	—	7,395.—	222,153.—	+ 76,976.—
9,543,272.—	293,029.—	746,040.—	2,258,256.—	1,805,462.—	— 223,369.—
9,988,169.—	294,596.—	746,040.—	2,265,651.—	2,027,615.—	— 1,146,393.—
				No. 16,963 4. 3. 1936	

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1^{er} juin 1934*
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.*
 Totalinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses* A Fr. 203,358.—
 Totalinzahlungen an die Schweiz, Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens* B 69,630.—
 Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*
 Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens* 1,312.—
 Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés* No. 231
 Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile* 8. 1. 37
II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.*
 Totalinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses* 3,816,594.—
 Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées* 3,539,281.—
 Ueberschuss — *Excédent* 277,313.—
III. Bestand der weiter angemeldeten, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée*

A	B	Veränderungen
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Alle Forderungen für Schweizerwaren	seit 31. Dezember 1936
<i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i>	<i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	<i>Changements depuis le 31 décembre 1936</i>
Fr. 203,358.—	Fr. 180,853.—	Fr. + 1,458.—
202,041.—	68,790.—	+ 1,541.—
1,312.—	112,063.—	— 83.—
No. 231 8. 1. 37	No. 36 30. 8. 34	
3,816,594.—	563,105.—	+ 32,379.—
3,539,281.—	496,042.—	—
277,313.—	67,063.—	— 32,379.—
1,145,092.—	1,207,222.—	227,685.—

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*
1. EINZÄHLUNGEN IN ZÜRICH — *VERSEMENTS A ZÜRICH*
 für Waren und Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von rückständigen Warenforderungen — *Pour marchandises et frais accessoires afférents au trafic de marchandises, y compris l'amortissement de créances arriérées pour marchandises* 86,384,650.—
 für Zinsen, Dividenden, Miet- und Pachtzinsen, usw. — *Pour intérêts, dividendes, loyers, fermages etc.* 16,896,163.—
 Total 103,280,813.—
2. WAREN-KONTO — *COMPTE MARCHANDISES*
 Einzahlungen in Zürich — *Versements à Zurich* 86,384,650.—
 Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome* 95,274,262.—
 Fehlbetrag — *Decouvert* 8,889,612.—
 Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome* 25,356,785.—
 Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser par le clearing* 34,246,397.—
 Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires:* 20. 11. 1936, No. 48,521

XII. 35—XII. 36	1.—15. Jan. 1937	Total
Fr.	Fr.	Fr.
86,384,650.—	3,715,959.—	90,100,609.—
16,896,163.—	928,989.—	17,825,152.—
103,280,813.—	4,644,948.—	107,925,761.—
86,384,650.—	3,715,959.—	90,100,609.—
95,274,262.—	3,688,416.—	98,962,678.—
8,889,612.—	27,543.—	8,862,069.—
25,356,785.—	580,303.—	25,937,088.—
34,246,397.—	562,760.—	34,799,157.—

**SCHWEIZERISCHE
HYPOTHEKENBANK
SOLOTHURN - ZÜRICH**

Wir **kündigen** hiemit auf den nächsten zulässigen Termin alle bis 30. Juni 1937 kündbaren **4% igen und darüber verzinslichen Kassa-Obligationen** unseres Institutes zur Rückzahlung. Gekündigte Titel kouvencieren wir zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen, gegenwärtig **3 1/2 %**, auf 6 Jahre fest, zu welchen Bedingungen wir auch neue Anlagen entgegennehmen.

Wir bemerken gleichzeitig, dass die uns anvertrauten Gelder fast ausschliesslich in vorgangsfreien Hypothekendarlehen auf nur in der Schweiz gelegenen Liegenschaften, sowie in sicheren festverzinslichen, schweizerischen Wertpapieren investiert sind.

Solothurn, den 26. Januar 1937. **Die Direktion.**

A. Saxer-Frey Aktiengesellschaft, Zürich

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1936 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 665 des Schweizerischen Obligationenrechtes hiemit aufgefordert, allfällige Ansprüche am Sitze der Gesellschaft, Limmatstrasse 21 in Zürich 5, anzumelden. (5060 Z) 126

Zürich, den 29. Dezember 1936.

A. Saxer-Frey Aktiengesellschaft in Liq.
Der Liquidator: **Max Häberle.**

Leinenweberei Langenthal A.G.

Einladung zur Generalversammlung
Mittwoch, 17. Februar 1937, 11.30 Uhr
Hotel Bären Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1936. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Neuwahl von im Austritt befindlichen Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Unvorhergesehenes.

Die Eintrittskarten können gegen Abgabe des Nummernverzeichnisses der Aktien bis 16. Februar 1937, abends, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. 289

Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Tschamper.** Der Sekretär: **Brand.**

Portlandcementfabrik Laufen

Ordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf **Donnerstag, den 11. Februar 1937, morgens 10.15 Uhr, ins Restaurant Schützenhaus, Basel** zur ordentlichen, jährlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für 1936.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren. (2394 Q) 287

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht, sind vom 1. Februar 1937 an im Bureau der Gesellschaft in Liesberg zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Liesberg, den 28. Januar 1937. **Der Verwaltungsrat.**

Burgergemeinde Bern

4% Anleihen

vom 1. April 1908 von Fr. 1,000,000

Bei der heute stattgefundenen vierundzwanzigsten Auslosung von Obligationen obigen Anleihe sind folgende 60 Titel zur Rückzahlung mit je Fr. 1000 auf 1. Mai 1937 bezeichnet worden:

25	113	157	229	302	425	532	580	677	768	812	916
64	116	174	233	348	443	542	582	705	771	869	937
77	123	186	241	354	450	554	598	716	772	881	955
82	127	189	296	365	493	569	613	749	789	882	959
112	156	195	301	417	518	577	661	762	791	895	971

Einlösungsstellen: Depositocassa der Stadt Bern.
Kantonalbank von Bern.
Spar- & Leihkasse in Bern.

Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem genannten Datum auf. 257

Bern, den 19. Januar 1937.

Für die burgerl. Finanzkommission:
Der Sekretar:
Dr. A. v. Wytenbach.



Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.

Aarau: **Sandmeter**, Adv. Ink.
Bern: **Gläubigerschutz-Verb.**, Bürgerhus. Ink. u. Ausk.
Genève: **Me L. Willemin**, avocet, Coud 13, Adv., Ink.
— **A. Luthi**, agt. off. auto-risè, Gérant Creditreform, 8 Vieux Collège.
Grenchen: **Büro Kallen**, Ink.
Locarno: **Janner & Nesi**, Treuhand., Inkasso - Ausk.
Luzern: **Dr. Pözl & Dr. Flürsch**, Adv. & Not. T. 23.252
Luzern: **Balmer-Ott**, Sachwalter.
Montreux: **A. Pittier**, Ragent
Olten: **Eugen Nagel**, Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: **Max Baumann**, Rechts- u. Inkassobureau.
Wohlen (Aarg.): **Schmidli A. & M.**, Notariat, Inkass. — **Prudentia A.-G.**, Alfr. Escherstr. 60, Tel. 31.902.

Junger Mann
von 22 Jahren, Westschweiz., welcher die Handelsmatura absolviert u. während einem Jahre die Handelshochschule von St. Gallen besucht hat u. gute Vorkenntnisse der deutschen, Italienschen u. englischen Sprache besitzt, **sucht Stelle** in gutes Handelshaus. Offert. unt. Chiffre E. 4811 an Postfach 550, Bern-Transit.

On cherche des représentants pour les cantons de

- Bâle**
- Zürich**
- Basle**
- Genève**
- Tessin**
- Gesais**

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

**Société Anonyme
Fiduciaire Suisse**

Zürich BALE Genève
Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3
2511

**Allgemeine
Aargauische Ersparniskasse**

Mit Gegenwärtigem werden alle kündbaren und bis 30. Juni 1937 kündbar werdenden, über 3 1/2 % verzinslichen Obligationen unseres Institutes auf die titelgemässe Frist von 6 Monaten gekündigt. Mit dem Auslauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. 288

Gekündigte und kündbare Titel können zu den jeweiligen gültigen Laufzeiten und Zinssätzen erneuert werden, in welchem Falle unserseits die Zinsdifferenz bis zum Auslauf der Kündigungsfrist vergütet wird.

Aarau, 25. Januar 1937.

Allgemeine
Aargauische Ersparniskasse.

Bankbeamter

34 Jahre alt, unterschriftsberechtigt, **wünscht seine Position zu verändern.** Reflektiert wird auf selbständige Stelle in Verwaltungs-Inkassobureau oder anderweitigem Unternehmen kaufmännischer Art. Finanzielle Beteiligung an seriöser Sache nicht ausgeschlossen. — Ausführliche Offerten erbeten unter Chiffre H A B e 234 an Publietta Bern.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

In Nachlass Sache des am 24. Januar 1937 verstorbenen **Fridolin Bieri**, Butter- und Spezzereihändler, von und wohnhaft gewesen in **Haste**, Unterdorf.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innert einem Monat, von dieser Publikation weg, auf der Gemeinderatskanzlei Haste anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 & ff., 590 und 591 des Z. G. B. und §§ 75 & ff. des kantonalen Einführungsgesetzes.) 291

Haste, den 27. Januar 1937.

Die Tellungsbehörde
Der Gemeinderatspräsident:
Johann Bieri.
Der Gemeinderatschreiber:
Jos. Vonarburg.

ASTRANOVA A.-G., Gemeinde Flüh, Kt. Solothurn

Obgenannte Aktiengesellschaft ist gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. März 1936 in Liquidation getreten. Liquidator der Firma mit Einzelunterschrift ist Herr **André Dewald**, Kaufmann, Hafnerstrasse 24, in Zürich. 286

Allfällige Gläubiger der Astranova A.-G. werden hiemit gemäss Art. 665 des Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens **1. März 1937** an obgenannten Liquidator anzumelden.

Société pour le Commerce en Bolivie

Le Conseil d'administration convoque MM. les actionnaires de la Société en

assemblée générale ordinaire

pour **mardi, le 16 février 1937, à 16 heures, aux bureaux de la maison Georges Friedmann & Fils, 21, rue de l'Ecliquier, à Paris**, avec ordre du jour suivant:

1. Lecture des rapports du Conseil d'administration et du commissaire aux comptes, sur l'exercice 1936/1937; approbation des comptes et du bilan de ce même exercice, et décharge à donner aux administrateurs et à la direction.
2. Délibérer sur le report à nouveau du solde du compte „Profits et Pertes“.
3. Nomination des commissaires aux comptes pour l'exercice 1936/1937.

Le bilan, le compte „Profits et Pertes“, et le rapport du commissaire-vérificateur sont à disposition de MM. les actionnaires dès le 1^{er} février 1937, aux bureaux de MM. Sellen & Co., 70, Bahnhofstrasse, Zurich. (5423 Z) 283

Zurich, le 27 janvier 1937.

Le Conseil d'administration.